

SPÉ

—
**2^{ème} biennale
des écritures**

—
**26 avril
17 juin
2018**

LES

GRA

—
**Rennes
& alentour**

**PHI
ES**

—
**Dossier
de presse**

SPÉLÉOGRAPHIES

biennale des écritures

—
2^{ème} édition

26 avril

17 juin

2018

Rennes

& alentour



Aurélie William Levaux

Depuis 2015 Spéléographies promeut le travail d'auteurs polymorphes, locaux, français et internationaux, ainsi que la porosité des écritures littéraires, graphiques, sonores, spectaculaires et favorise les allers-retours entre le patrimoine et la création contemporaine. Une attention particulière est portée à la chaîne du livre (du créateur au lecteur), à la parité et à la rémunération des artistes sollicités. Ce travail après trois années de pratiques et de réflexions est devenu à la fois un état d'esprit et un savoir-faire. Il génère dans les interstices des croisements et des collaborations originales entre professionnels du livre et des arts, associations, structures privées, institutions culturelles, sociales et éducatives publiques. Il associe veille et prospection artistique, accompagnement (résidence, médiation, éducation artistique) et recherche-crédation.

Une première biennale des écritures à été organisée en 2016. La deuxième édition de cette biennale se déroule à Rennes du 26 avril au 17 juin 2018. Elle rassemble les auteurs invités en résidence en 2017 et d'autres auteurs, comprenant des temps de rencontres et de réflexions, des expositions, des ateliers, un laboratoire de recherches, des temps publics (lectures, présentations, rencontres, concerts...) Le rythme de la biennale - une année de résidence, une année événement - favorise les croisements et les échanges entre les auteurs, le public et les acteurs culturels. Cela permet de privilégier les relations sur le long terme.

—
Informations et contact presse :
speleographies.presse@gmail.com
www.speleographies.com
Amélie Taillard → 06 85 59 58 21

SOMMAIRE

- **Programme récapitulatif** → 4
- **Résidences** → 5
- **Expositions** → 8

Barrages → 10

Nos pires rêves, nos plus beaux cauchemars → 12

FranDisco → 14

Ici - Crayonnages urbains → 17

Adolescences → 19

L'Apocalypse de Saint-Jean → 21

Expoétique → 23

Correspondance → 25

Laure Ghorayeb → 25

Halderablou → 27

- **Le Labo** → 29
- **Les soirées du Labo** → 35
- **Invitation au Monte-en-l'air** → 37

Très précis de conjugaisons ordinaires → 38

Une approche décontractée du graphisme → 38

Rencontre avec les Éditions du Monte-en-L'air → 39

- **La librairie éphémère** → 40
- **Édition précédente** → 41
- **Complices** → 45
- **Partenaires** → 48
- **Équipe** → 50

RÉCAPITULATIF

Rencontres / Événements / Temps publics

Jeu. 26 avr. - 18h30
- Vernissage *Barrages*
→ Icinori
→ Lendroit éditions,
Rennes

Lun. 14 mai - 18h
- Vernissage *Nos pires rêves, nos plus beaux cauchemars*
→ Bibliothèque du Triangle, Rennes

Mer. 16 mai - 14h
- Atelier *Minecraft*
→ 3 Hit Combo
→ Ateliers du Vent,
Rennes

Jeu. 17 mai
- 18h30 Rencontre avec Bertrand Léonard et Thierry Van Hasselt
- 20h Vernissages *FranDisco* et *Ici - Crayonnages urbains*
→ Ateliers du Vent,
Rennes

Ven. 18 mai - 19h
- Discussion apéro
→ Gaëtan Dorémus et Raphaël Urwiller de Icinori
→ Lendroit éditions,
Rennes

Jeu. 24 mai - 17h
- Vernissage *Expoétique*
→ Maison du Livre de Bécherel

Sam. 26 mai - 12h30
- Vernissage *L'Apocalypse de Saint-Jean*
→ Nawel Louerrad
→ Orangerie du Thabor,
Rennes

Lun. 28 mai - 18h
- Rencontre
→ Sébastien Lumineau et Jacques Mahé
→ Bibliothèque du Triangle, Rennes

Ven. 1^{er} juin - 19h
- Rencontre
→ Nine Antico
→ Librairie Planète IO,
Rennes

Sam. 2 juin - Journée Adolescents
→ Médiathèque Lagirafe, Montfort-sur-Meu
- 11h Vernissage et visite guidée par Nine Antico
- 15h à 17h Atelier pochette vinyle
- 18h Conversation entre Brigitte Giraud et Nine Antico

Sam. 2 juin
- 12h30 Vernissage Laure Ghorayeb
→ La Minuscule Galerie, Rennes
- 17h Concert de Mazen Kerbaj
→ La Criée, centre d'art contemporain, Rennes

Dim. 3 juin - 17h à 20h
- *Conversation n°18*
→ Tom de Pékin, Catherine Duverger et Jean-Marc
→ Orangerie du Thabor,
Rennes

Mar. 5 juin - Labo
- 18h30 Performance *Haldernablou*
- 20h Vernissage *d'Haldernablou*
→ Tom de Pékin

Mer. 6 juin - Labo
- 18h30 Nawel Louerrad et Régis Guigand
- 20h30 Lecture de *Tout est conforme*
→ Régis Guigand

Jeu. 7 juin - Labo
- 18h30 Présentation *d'Interlignes*
→ Thomas Girault
- 20h30 Lecture musicale *d'Un Loup pour l'homme*
→ Brigitte Giraud & Bastien Lallemand
- 22h30 Installation *Interlignes*
→ La Sophiste

Vendredi 8 juin - Labo / Carte Blanche au Monte-en-l'air
- 18h30 *Très précis de conjugaisons ordinaires*
→ Guillaume Rannou
- 20h30 Projection performance parlée
→ Aurélie William Levaux et Baptiste Brunello
- 22h DJ set et *Interlignes*
→ Macula Nigra et La Sophiste

Samedi 9 juin - Labo / Carte Blanche au Monte-en-l'air
- 18h30 Petites formes sérigraphiques
→ Macula Nigra et Icinori
- 20h30 Une approche décontractée de l'histoire du graphisme
→ Toma Bletner et Yassine
- 22h Surprise Party
→ Yassine et Yann Barbatrax

Dimanche 10 juin - Labo / Carte Blanche au Monte-en-l'air
- 12h *Le dernier repas* - sortie de Labo
- 13h Conférence
→ John-Harvey Marwanny
- 15h Présentation des éditions le Monte-en-l'air.
→ Guillaume Dumora, Aurélie William Levaux & Yassine

LES SOIRÉES DU LABO : Sauf indication contraire, les événements du Labo se passent aux Ateliers du Vent.

RÉSIDENCES

Le rythme de la biennale - une année de résidence, une année événement - permet de créer de nombreux croisements et échanges que ce soit entre les auteurs invités en résidence, les acteurs culturels engagés, les organisateurs ou le public.

Les résidences de création et d'écriture accueillent, à partir de l'automne, des auteurs afin de leur permettre de travailler sur un projet personnel, dans un espace dédié, sans commande particulière de la part de Spéléographies, tout en étant rémunérés, pendant une durée de deux mois.

Elles se poursuivent et se clôturent ensuite dans le cadre de la biennale des écritures, au printemps suivant.

Lors de la biennale, les résidents présentent leur travail de résidence au public mais sont également conviés à participer au laboratoire de création collective qui se déroule sur une semaine avec une dizaine d'autres créateurs.

Ces temps de résidence donnent une coloration à la biennale qui suit, influant sur la programmation de l'année suivante.

Les invités sont d'horizons variés, autant écrivains que musiciens, auteurs de romans, de poésie ou de bande dessinée.



Jeu de dessin avec Nawel Louerrad - 2017

Événements autour des résidences :

29 mars 2018 • 20h à 21h

— *Avoir un corps*, lecture musicale de Brigitte Giraud & Laetitia Shériff

— Le Tambour, Université de Rennes 2, Rue du Recteur Paul Henry, Rennes

— *Tarif unique : 5€*

La lecture sera traduite en langue des signes française.

Tout public

2 avril • 15H30

— *Avoir un corps*, lecture musicale de Brigitte Giraud & Laetitia Shériff

— Fête du Livre de Bécherel

Tout public

7 juin 2018 • 20h30

— *Un Loup pour l'homme*, lecture musicale de Brigitte Giraud & Bastien Lallemant

— Aux Ateliers du Vent, 59 rue Alexandre Duval, Rennes.

Tout public

Résidences 2017 :

Les auteures invitées en résidence en 2017 sont Nawel Louerrad & Brigitte Giraud. Au-delà d'un lieu de naissance, un fil évident relie ces deux auteures, qui pourrait prendre le nom d'empathie dans la vision qu'elles donnent du monde à travers leur œuvre respective. L'accueil de ces deux artistes pour des résidences parallèles donne lieu à de riches rencontres, provoquant de nombreux mélanges, à l'intersection de leurs pratiques. Nawel Louerrad et Brigitte Giraud ont été invitées en résidence de création en amont de la biennale de 2018.



Nawel Louerrad - 2017

NAWEL LOUERRAD

Dessinatrice / auteure de bande dessinée / scénographe

En résidence à Spéléographies, Nawel Louerrad, auteure de bande dessinée, scénographe et dramaturge, vit et travaille à Alger. Architecte de formation, elle poursuit des études de scénographie, puis des études théâtrales en France. De retour en Algérie en 2009, elle travaille successivement dans le milieu théâtral, dans la presse écrite (comme dessinatrice d'actualité à *El Watan* notamment) avant de publier ses premières bandes dessinées. Elle crée en 2015 avec Géraldine Mercier la compagnie de théâtre-dansé *Sociétés Accidentelles* et travaille à l'adaptation sur scène de sa première publication *Les vêpres algériennes*. Ses publications sont disponibles en Algérie aux éditions *Dalimen* et en France aux éditions *Cambourakis*. Elle a décidé de profiter de sa résidence pour travailler à une adaptation de *L'apocalypse de Saint-Jean* en bande dessinée. Son travail sera exposé à L'Orangerie du Thabor, pendant la biennale (c.f page 21). Une visite commentée de son exposition sera proposée lors du vernissage le samedi 26 mai à 13h.

BIBLIOGRAPHIE

SÉLECTIVE :

- *Regretter l'absence de l'Astre*, Dalimen, 2015
- *Alger-Marseille Allers-Retours* avec Benoît Guillaume, Cambourakis / Mucem, 2015
- *Soulala*, collectif libanais de bande dessinée *Samandal*, 2014
- *Bach to black*, Dalimen, 2013
- *Les vêpres algériennes*, Dalimen, 2012
- Collaboration comme dessinatrice de presse à *El Watan Week-end*, janvier/octobre 2011
- *Monstres*, Dalimen, Collectif algérien de bande dessinée, 2011

LIEN UTILE :

- nawel-louerrad.blogspot.fr

BRIGITTE GIRAUD

Romancière / éditrice

À propos de ses personnages, Brigitte Giraud déclare : « *Ne m'intéresse que les êtres fragiles ou blessés qui cherchent une échappée, une éclaircie.* » Autrement dit, des personnages qui cherchent à « *se sauver pour se sauver. J'aime le double sens de ce verbe. C'est toute ma démarche d'écriture, prendre la tangente, faire un pas de côté, contourner.* » Née en 1960 en Algérie, Brigitte Giraud a vécu son enfance dans la région lyonnaise. Tour à tour libraire, traductrice puis journaliste, elle se lance dans l'écriture et devient lauréate du Goncourt en 2007 pour son recueil *L'amour est très surestimé*. En 2010, elle fonde et dirige la collection *La Forêt* chez Stock où elle édite notamment les écrits de Fabio Viscogliosi (auteur invité lors de la biennale de 2016) et Dominique A. Auteure à la curiosité éclectique, elle collabore avec Fabio Viscogliosi, Albin de la Simone ou encore la chorégraphe Bernadette Gaillard. Ces collaborations sont à l'origine de spectacle ou de lecture. Lors de la première édition de la biennale en 2017 elle a créé, avec la musicienne Laetitia Shériff, la lecture musicale *Avoir un corps*, basée sur le roman éponyme.

BIBLIOGRAPHIE

SÉLECTIVE :

- *La Chambre des parents*, Fayard, 1997
- *Nico*, Stock, 1999
- *À présent*, Stock, 2001
- *Marée noire*, Stock, 2004
- *J'apprends*, Stock, 2005
- *L'amour est très surestimé*, Stock, 2007
- *Une année étrangère*, Stock, 2009
- *Pas d'inquiétude*, Stock, 2011
- *Avoir un corps*, Stock, 2013
- *Nous serons des héros*, Stock, 2015
- *Un loup pour l'homme*, Flammarion, 2017

- Plusieurs prix littéraires obtenus (*Prix Goncourt de la nouvelle*, *Prix Giono*...)

- Plusieurs textes publiés dans des revues (*Décapage*, *Points*...)
- Écriture de scénarios et dialogues de films.

EXPOSITIONS

9 Lieux - 10 Artistes - 3 Créations



Exposition *FranDisco* à la Médiathèque Voyelles, Charleville-Mézière - 2015

26 avril

17 sept.

2018

**Rennes &
alentour →**

- Les Ateliers du Vent
- Bibliothèque du Triangle
- Lendroit Éditions
- La Criée, centre d'art contemporain
- Maison du Livre de Bécherel
- Médiathèque Lagirafe, Montfort-sur-Meu
- La Minuscule Galerie
- Orangerie du Thabor

Entrée libre

*Créations
Résidences
Rencontres
Ateliers*

Les expositions sont une des pierres angulaires de la biennale. Planches et dessins originaux, bande dessinée, textes, sculptures, illustrations se déploient dans différents espaces culturels.

Elles sont un prolongement des résidences, une occasion de recroiser des partenaires de coeurs, en mettant à nouveau en avant cette dynamique de croisement et d'échanges. Autour de ces expositions sont organisés des ateliers et des rencontres.



Barrages

Icynori

26 avril - 10 juin
Lendroit éditions
- Rennes

Série de dessins inédits du duo Icynori, composé des plasticiens, illustrateurs et éditeurs Mayumi Otero et Raphaël Urwiller.

→ p. 10



Nos pires rêves, nos plus beaux cauchemars

Classe de CM2 et de 6^{ème}

14 mai - 13 juin
Bibliothèque Le Triangle - Rennes

Durant deux ans, des élèves de CM2 puis de 6^{ème} ont été invités à raconter une histoire, sous forme dessinée, tout en appréhendant différents aspects de la chaîne du livre et de la création *Do It Yourself*.

→ p. 12



Frandisco

Marcel Schmitz & Thierry Van Hasselt

16 mai - 17 juin
Les Ateliers du Vent
- Rennes

Marcel Schmitz rêve et crée une ville, en constante évolution, Thierry Van Hasselt observe, dessine et donne vie à cette ville.

→ p. 14



Ici - Crayonnages urbains

Gaëtan Dorémus

15 - 31 mai
Les Ateliers du Vent
ZAC Bernard/Duval
- Rennes

À l'aide d'une craie et de l'environnement citadin Gaëtan Dorémus crée des interventions narratives, dessinées et écrites, documentées par le biais de la photographie.

→ p. 17



Adolescences

Nine Antico

23 mai - 16 juin
Médiathèque Lagirafe
- Montfort-sur-Meu

Nine Antico expose planches originales et objets autour de ce thème teenage qui lui est cher. Exposition qui se trouve être quelque part entre pyjama party, confidences et observation autour de ce moment de vie.

→ p. 19



L'Apocalypse de Saint Jean

Nawel Louerrad

23 mai - 17 juin
Orangerie du Thabor - Rennes

À la suite de son invitation en résidence par Spéléographies, Nawel Louerrad a commencé à travailler sur une adaptation dessinée de *L'Apocalypse de Saint-Jean*, cette exposition en présentera les débuts de création au travers de planches originales.

→ p. 21



Expoétique

24 mai - 17 sept.
Maison du Livre & rues du village
- Bécherel

Un parcours visuel est proposé dans le village à travers une sélection d'images retraçant l'histoire, les divers courants de la poésie visuelle, graphique, typographique, du 19^{ème} au 21^{ème} siècle.

→ p. 23

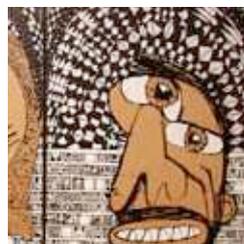


Laure Ghorayeb

1^{er} - 10 juin
La Minuscule Galerie - Planète IO
Rue Saint Louis
- Rennes

La minuscule galerie, invite Laure Ghorayeb à présenter une oeuvre en «format réduit», dans son alcôve avec pignon sur rue.

→ p. 25



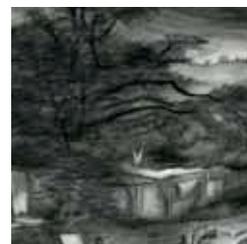
Correspondance

Mazen Kerbaj et Laure Ghorayeb

2 et 3 juin
La Criée, Centre d'Art Contemporain
- Rennes

La criée invité Spéléographies le temps d'un week-end pour une carte blanche. Il y sera présenté la correspondance écrite, peinte et dessinée de Mazen Kerjab et Laure Ghorayeb.

→ p. 25



Haldernablou

Tom de Pékin

6 - 17 juin
Les Ateliers du Vent
- Rennes

Haldernablou, texte homo-érotique de Alfred Jarry de 1894 a été illustré par Tom de Pékin dans un recueil de dessin. Cette exposition présentera une partie des ces dessins originaux.

→ p. 27



Barrages

Icinori - Mayumi Otero
& Raphaël Urwiller

Les illustrateurs Mayumi Otero et Raphaël Urwiller, fondateurs de la maison d'édition Icinori palpitent d'inspirations multiples. La création contemporaine y coule autant que l'art populaire, oscillant entre réalisations purement illustratives et recherches expérimentales.

Ils explorent avidement les corps de l'image imprimée – risographie, sérigraphie, dorures, gravures – ainsi que les divers formats du livre ou de l'objet imprimé – « livre classique », pop-up, leporellos, affiches, objets – dans lesquels se rencontrent des mondes citadins, naturels et exotiques peuplés d'étranges personnages humains comme animaux évoluant dans des espaces incertains. La poésie s'y lie à l'ésotérisme.

L'exposition présentera une série de leurs dessins originaux.

26 AVRIL - 10 JUIN

Lendroit éditions
24 bis place du Colombier
Rennes

Du mardi au samedi
De 12h à 18h

[Entrée Gratuite](#)

VERNISSAGE :

Jeudi 26 avril • 18h30

[Tout public](#) - Lendroit
éditions, Rennes

RENCONTRE :

Vendredi 18 mai • 19h

Discussion apéro avec
Gaëtan Dorémus et Raphaël
Urwiller.

**Tout public - Lendroit
éditions, Rennes**

*Modérateur Henri Landré,
programmateur à Jet FM, radio
nantaise.*

MAYUMI OTERO ET RAPHAËL URWILLER

illustratrice.teur / dessinatrice.teur / éditrice.teur /
sérigraphes

Duo de dessinateurs composé de Mayumi Otero et Raphaël Urwiller, travaillant pour la presse et la grande édition jeunesse et adulte (albums jeunesse traduits internationalement, primés à la *Foire du livre de jeunesse de Bologne*), *Icinori* poursuit une activité d'éditeur expérimental. À son catalogue, plus de 30 livres (popups, livres d'artistes, lepporellos etc.), produits en circuit très court où les auteurs s'impliquent dans chaque étape, du premier trait à l'impression pour donner à toucher et à voir des objets réalisés avec des techniques singulières.

Tous deux ont été formés à la HEAR de Strasbourg, le travail se compose à quatre mains, se divise en trois pôles : une dynamique de commande, construction d'images de sens, pour la presse ou la communication culturelle, des projets de narration en images, écriture et dessin de livres jeunesse ou adultes pour des éditeurs « classiques » et un atelier de recherches expérimentales approfondissant leurs questionnements liés au dessin et aux conditions de sa production/reproduction, s'étendant au travers d'éditions, collaborations, résidences et expositions.

Leur travail, en duo, impose une réflexion sur l'échange et le dialogue, la définition d'un langage commun, à la fois graphique et verbal. De cette logique de collaboration et de transmission s'est construite une démarche pédagogique au travers de workshops en écoles d'art, recherches graphiques, rapport image/texte ou questionnement sur la reproductibilité/édition selon les demandes.

BIBLIOGRAPHIES

SÉLECTIVES :

Icinori :

— *Et Puis*, Albin Michel Jeunesse, parution sept. 2018

— *Issun Boshi*, Actes Sud Junior, 2013

Mayumi Otero :

— *Elle tourne comme ça*, Les Fourmis Rouges, 2014

— *Promenade au Musée*, RMN, 2012

Raphaël Urwiller :

— *Combien de Terre faut-il à un homme*, Thierry Magnier, 2014

— *Jabberwocky*, Sarbacane, 2012

Éditions Icinori (sélection) :

— *Carrière*, livre pop-up, 2018

— *Ami*, 2017

— *Déluge*, 2017

— *Dessus/Dessous*, 2016

— *Countdown*, 2016

— *La Loi*, 2015

— *Jean & Jean*, 2016

LIENS UTILES :

— icinori.com

— mayumiotero.com/fr

— raphaelurwiller.com/fr

— lendroit.org





Nos pires rêves, nos plus beaux cauchemars

Classe de CM2 et de 6^{ème}

Ce projet a été mené sur deux ans par Spéléographies avec une même classe du CM2 (école élémentaire Volga) à la 6^{ème} (collège des Hautes Ourmes). En a résulté un livre *Nos pires rêves, nos plus beaux cauchemars*. Les enfants ont expérimentés plusieurs forme de DIY (« à faire soi-même »), divers aspects de la formes du fanzinat.

Tout a été fait avec le matériel qui se trouvait au collège ou à l'école primaire, sur place. De la construction de la narration à la forme finale les enfants ont été acteurs à part entière de la confection de ce livre. Ils ont abordé différents aspects de la chaîne du livre, avec les auteurs-intervenants Sébastien Lumineau et Jacques Mahé.

Sont exposés au Triangle leurs dessins originaux, les élèves étant invités, au préalable, à participer à la conception et au montage de l'exposition. Ils présentent et inaugurent cette dernière le 14 mai.

14 MAI — 13 JUIN

Bibliothèque Le Triangle
3 boulevard de Yougoslavie
Rennes

Exposition ouverte sur les
temps d'ouverture de la
bibliothèque

[Entrée Gratuite](#)

VERNISSAGE :

Lundi 14 mai • 18h
Bibliothèque Le Triangle
Rennes

RENCONTRE CROISÉE:

Lundi 28 mai • 18h
Autour de l'articulation de
la pratique d'auteur et celle
de médiateur, intervenant
avec Sébastien Lumineau et
Jacques Mahé.

**Tout public - Bibliothèque
Le Triangle, Rennes**

LES INTERVENANTS

SÉBASTIEN LUMINEAU

Né en 1975 à Argenteuil, il étudie les Arts Plastiques à l'université de Rennes 2 dans les années 1990. C'est à cette époque qu'il rejoint l'univers du fanzine sous le pseudonyme d'*Imius*. En 1993, il crée avec Tofépi et Fab la maison d'édition rennaise *Les Taupes de l'espace* qui lance en 1996 *Le Journal de Judith et Marinette*. Depuis 2000, ses dessins sont apparus dans de nombreux magazines comme *Ferraille* ou *Charlie Hebdo*. Il publie entre 2000 et 2002 *Un chien dangereux* (deux tomes) et *Le chien de la voisine*, suivis en 2005 par *Le retour du chien de la voisine*. L'année suivante, il donne *Une vingtaine* aux Requins Marteaux, poursuit en 2007 aux éditions Delcourt avec *Fido face à son destin* et enchaîne en 2009, avec *Les Berniques* aux éditions Cornélius. Avec *Emmyl*, consacré au chanteur de Motörhead (Inmybed, 2012) et *Les escalopes* (Les Requins Marteaux, 2018), ce sont autant d'ouvrages essentiels qui lui permettent de compter parmi ses fans des gens comme Blutch, Winshluss ou Philippe Dupuy.

JACQUES MAHÉ

Dit « Naz », Jacques est né en 1975 à Saint-Nazaire. Il s'installe à Rennes après son bac pour y faire des études d'arts plastiques et y pratique depuis la bande dessinée. Dérision, engagement et conviction sont les traits qui peuvent dépeindre son approche artistique. Son travail se porte sur des thématiques d'actualité ainsi que sur des problématiques liées à des sujets de société.

Sa démarche s'inscrit dans une volonté d'exprimer une réflexion autour de sujets tels que le génocide au Rwanda ou la guerre au Kosovo. Il appréhende l'actualité (politique) avec une certaine ironie issue de ses propres doutes : peut-on réellement juger de la réalité des événements sans être sur place ?

Il participe activement à de nombreux projets (Festival Périscopages, Éditions La Chose) et met son art au service de projets sociaux et éducatifs. Il intervient comme animateur arts plastiques à Rennes dans les milieux scolaire, périscolaire et carcéral.

BIBLIOGRAPHIES

SÉLECTIVES :

Sébastien Lumineau :

- *Les Escalopes / La Poire & le fromage*, Les Requins Marteaux, coll. BD Cul, 2018
- *Emmyl*, Inmybed, 2014
- *Des berniques*, Cornélius, 2009
- *Fido face à son destin*, Delcourt, 2007
- *Une vingtaine*, Les Requins Marteaux, 2006.
- *Le Retour du Chien de la Voisine*, Les Taupes de l'Espace, 2005

Jacques Mahé :

Auto-éditions

- Depuis 2004, il a entamé une série nommée *Le vol c'est la propriété*
- *Guérilla avortée* tomes 1, 2001 et tome 2, 2003
- *Ce qui fait tourner la terre*, 2000
- *Bastos Boy*, 1998

Parutions collectives

- *Chez Jérôme Comix*
- *Trou*

LIENS UTILES :

- sebastien-lumineau.fr
- du9.org/chronique/des-berniques
- speleographies.com/orpaillage-1/education-artistique/construire-un-livre-d-image-cm2-6eme



FranDisco

Marcel Schmitz & Thierry Van Hasselt

FranDisco se visite, avec ou sans guide, se lit comme un livre et dévoile au détour quelques-unes des milliers d'histoires qui la composent. Grattes-ciels, lieux de pouvoir spirituels, axes de transports, FranDisco est une cité du XXI^e siècle.

Au sol se forme une véritable ville, composée de cartons dessinés et de scotch qui assemble ces monuments, avions, bateaux... Cette ville mythique et magique c'est *FranDisco*, urbanisme en trois dimensions construite par Marcel Schmitz. Auteur résident de la « S » *Grand Atelier*, qui accueille des artistes porteurs d'un handicap, il y a débuté l'édification de la cité...

Au mur des planches d'une bande dessinée sans parole de l'auteur Thierry Van Hasselt qui accompagne depuis plusieurs années Marcel Schmitz dans son édification. Ils dessinent d'après nature la ville, son évolution constante, s'y font témoins et voyageurs. La description du voyage se fait de manière non-verbale, uniquement par le dessin. Paru aux éditions FRMK (dont Thierry Van Hasselt est cofondateur), l'ouvrage *Vivre à FranDisco* a été sélectionné pour le prix du meilleur album au Festival d'Angoulême 2017.

16 MAI — 17 JUIN

Les Ateliers du Vent
59 Rue Alexandre Duval
Rennes

Du mercredi au dimanche
De 14h à 19h → Jusqu'à 22h
lors des buvettes et du Labo

[Entrée Gratuite](#)

VERNISSAGE :
Jeudi 17 mai • 20h

ATELIER :
Mercredi 16 mai • 14h
[Minecraft](#) - jeu vidéo de type « bac à sable » (construction complètement libre) - avec 3 *Hit Combo*, en partenariat
Nombre de place limité
Tout public - Ateliers du vent, Rennes

Cette vie fictive est nourrie de moments bien réels ou *FranDisco* s'expose emportant son bâtisseur et son chroniqueur. À chaque résidence commune, les deux créateurs poursuivent la construction de la ville et de la bande dessinée.

Thierry Van Hasselt et Marcel Schmitz seront tous les deux présents en résidence dans l'exposition afin de développer cette ville chimérique aux formes multiples, dessins, volumes et livres du 14 au 21 mai.

MARCEL SCHMITZ

Marcel Schmitz est né en 1966 à Bologne. Il participe aux ateliers « terre » de la « S » *Grand Atelier*, centre de création pour artistes mentalement déficients depuis 2007. Son travail porte sur la reconstitution d'environnements architecturaux : des immeubles, des villes, des gares, des monuments... Parfois dans ces atmosphères urbaines on voit apparaître un moyen de locomotion, comme pour permettre d'accéder à ses constructions imaginaires.

Marcel Schmitz utilise tour à tour le dessin, la peinture ou la confection de volumes. Ces différents moyens plastiques enrichissent et font évoluer ses compositions en les complexifiant, sans en perdre l'essence originelle.

THIERRY VAN HASSELT

Membre fondateur des éditions *Fréon* puis du *Frémok*, éditeur, scénographe, installateur, graphiste, Thierry Van Hasselt est né en 1969, à Bruxelles. Il a rencontré une importante reconnaissance critique à la sortie de son premier livre : *Gloria Lopez*, enquête obsessionnelle sur les traces d'une « vertueuse Justine ». Séduite par l'atmosphère et les matières de ces images, Karine Ponties, danseuse et chorégraphe de la compagnie *Dame de pic*, l'enrôle pour une création commune qui prendra la forme d'un livre et d'un spectacle. Pour leur seconde collaboration, *Holeulone*, il réalise un film d'animation, intégré au spectacle et aux mouvements des danseurs. Les travaux de Van Hasselt font l'éloge de la matière, triturée, étalée, diluée, que ce soit les noirceurs veloutées du crayon aquarelle, de l'encre du monotype, ou l'acidité colorée de la peinture à l'huile dans son projet : *La petite main*.

Très impliqué dans la collaboration artistique et édito-

RENCONTRE CROISÉE :

Jeudi 17 mai • 18h30

Autour du projet *Knock Outsider !* avec *Bertrand Léonard & Thierry Van Hasselt*.

La collection *Knock Outsider !* accueille les ouvrages publiés en coédition entre le *Frémok* et *La «S» Grand Atelier*, à Vielsalm. Travaux issus des pratiques mixtes entre artistes contemporains et artistes porteurs d'un handicap mental, ou monographies de ces derniers, *Knock Outsider !* est un nouveau territoire.
Tout public - Ateliers du vent, Rennes

BIBLIOGRAPHIES

SÉLECTIVES :

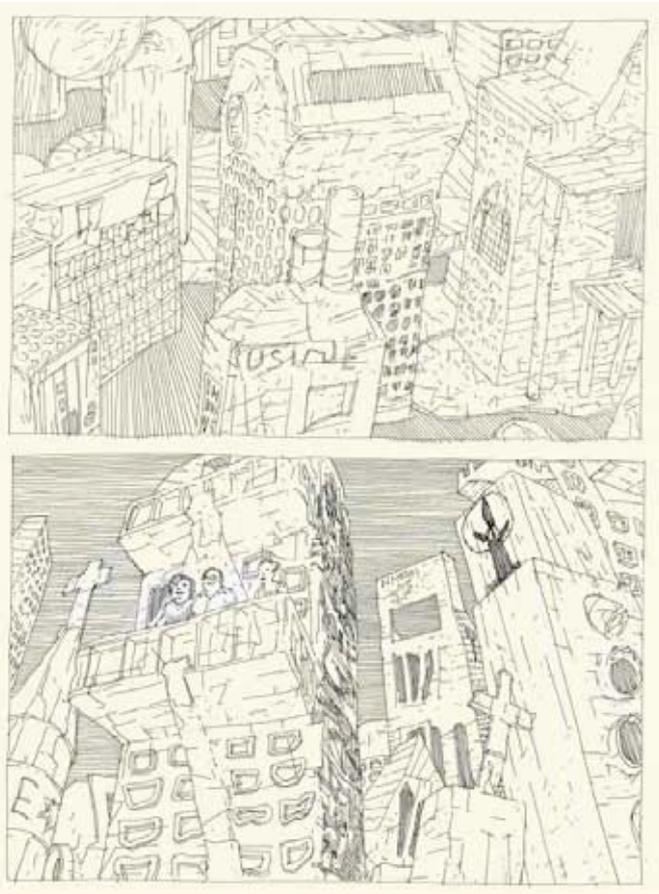
Thierry Van Hasselt :

- *Match de catch à Vielsam*, édition collective, *Frémok*, 2009
- *Les Images volées*, *Frémok*, 2008
- *Heureux Alright*, Thierry Van Hasselt & Mylène Lauzon, *Frémok*, 2008.
- *Brutalis*, Thierry Van Hasselt & Karine Ponties, *Frémok*, coédition avec *Dame de Pic*, 2003.
- *Gloria Lopez*, *Fréon*, 2000.

Marcel Schmitz & Thierry Van Hasselt :

- *Vivre à FranDisco*, *Frémok*, 2^{ème} édition 2018, 1^{ère} édition 2016.

riale du Frémok avec La « S » Grand Atelier, notamment à travers la collection *Knock Out*, il travaille actuellement avec l'artiste Marcel Schmitz à la création du deuxième volume de *Vivre à FranDisco*, à travers lequel il donne vie, en bande dessinée, à la ville éponyme imaginée et construite jour après jour par son comparse.



Thierry Van Hasselt - *Vivre à FranDisco* - FRMK - 2016

LIENS UTILES :

Le Frémok :

- fremok.org
- fremok.org/site.php?type=P&id=285
- fremok.org/site.php?type=P&id=306

La « S » Grand Atelier :

- lasgrandatelier.be
- lasgrandatelier.be/index.php/ar-tistes?elem=44

Anne-Françoise Rouche, directrice de la «S», sur France Inter :

- franceinter.fr/culture/vivre-a-frandisco-jolie-rencontre-entre-l-art-brut-et-la-bd

Autour de l'atelier Minecraft :

- 3hitcombo.fr
- stunfest.com
- wikipedia.org/wiki/Minecraft

Knock Outsider ! :

- facebook.com/knockoutsider
- fremok.org/site.php?type=P&id=285



Ici — Crayonnages urbains

Gaëtan Dorémus

Gaëtan Dorémus est présent à Rennes du 16 au 21 mai pour une création in-situ. Avec une idée narrative en tête, il crée des images dans le quartier des Ateliers du vent.

Une série de photographies, de ses repérages ou de ses dessins, présente son processus de travail.

Les photos comme trace de sa narration, le crayonnage urbain étant par définition éphémère.

Des fils relient ces photos, montrant un sens de lecture possible, créant une sorte de cartographie de son parcours dans la ville, de son récit. Des dessins originaux de ses différents ouvrages, notamment *Ici* (La Ville Brûle, 2017) et *Vacarme* (Notari, 2014), montrent également l'étendu de sa palette.

15 — 31 MAI

Les Ateliers du Vent
59 Rue Alexandre Duval
& Rues de Rennes

Du mercredi au dimanche
De 14h à 19h → Jusqu'à 22h
lors des buvettes

[Entrée Gratuite](#)

VERNISSAGE :

Jeudi 17 mai • 20h

DISCUSSION-APÉRO :

Vendredi 18 mai • 19h

Gaëtan Dorémus et Raphaël
Urwiller de Icinori

Tout public - Lendroit

éditions, Rennes

Modérateur Henri Landré,
programmateur à Jet FM, radio
nantaise.

GAËTAN DORÉMUS

Gaëtan Dorémus est un auteur prolifique. Né à Lille en 1976, il est diplômé de L'École des Arts Décoratifs de Strasbourg, où il a également été enseignant (le duo *Icinori* a fait partie de ses élèves).

Connu en tant qu'illustrateur jeunesse, il ne s'y limite pas. Ses éditions sont nombreuses, principalement des albums, avec un très grand nombre de références et traduites dans plusieurs langues.

Son travail est parfois proposé sous formes d'expositions, que ce soit de ses illustrations ou sous forme de photographie, Gaëtan Dorémus étant attaché à l'expression dans l'environnement urbain, qu'il développe sous forme de dessins à la craie, illustrés de courtes phrases. La photographie lui permet de garder une trace de ses interventions éphémères. Il en a fait un livre, *Ici*, édité en 2017 aux éditions *La ville brûle*.

Il dit de lui qu'il aime les confitures et les mots en Z comme : balèze, zazou, topaze...



Gaëtan Dorémus - Ici - La Ville Brûle - 2017

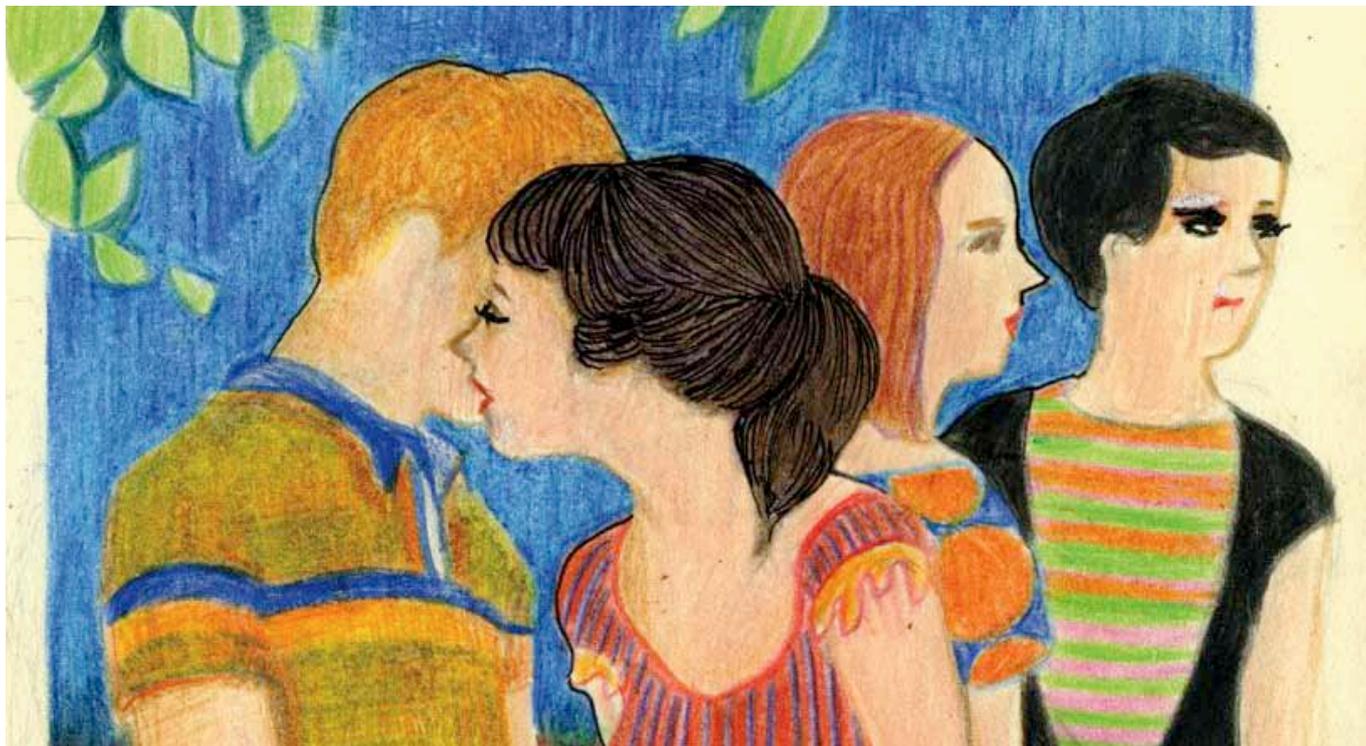
BIBLIOGRAPHIE

SÉLECTIVE :

- *Tout doux*, Rouergue, 2018
- *Ici*, La Ville Brûle, 2017
- *La maman de la maman de mon papa*, Les fourmis rouges, 2016 - Bourse de création du Centre National du Livre
- *Ping-Pong*, Seuil jeunesse, 2010 - Bourse de création du Centre National du Livre / Sélection Baobab de l'Album
- *Chagrin d'Ours*, Autrement jeunesse, 2010 - New York Time Best Illustrated Children's Book 2012
- *Frigo vide*, Seuil jeunesse, 2009 - Sélection Baobab de l'Album / Bologna Ragazzi Award 2015 "BOOKS & SEEDS"
- *Ouah*, Gallimard, 2008
- *Il fait nuit*, Seuil jeunesse, 2005
- *Chien-saucisse*, Rouergue, 2001
- *Plus tard*, Rouergue, 2000

- De nombreuses illustrations pour des textes d'albums jeunesse

- *Tommy Ungerer Forever*, Les Arènes, catalogue d'exposition, 2016



Adolescences

Nine Antico

Adolescences de Nine Antico s'inscrit dans un cycle d'événements autour du thème éponyme proposé par la médiathèque Lagirafe.

Auteure proche de *Spéléographies*, déjà présente lors de *Spéléographies Hors-Série !* en 2015, elle paraît toute indiquée pour exposer autour de ce thème. En 2008 elle a publié chez *Ego comme X* sa première bande dessinée, *Le goût du paradis*, qui retrace son adolescence en banlieue dans les années 1990. Ce livre est retenu l'année suivante dans la sélection officielle du festival d'Angoulême, catégorie « Révélation ».

Au travers de son dessin et de ses récits elle aborde, entre autre, des thèmes propres à l'adolescence.

Cette exposition comprendra notamment la série *Cheer*, initialement exposée à la galerie Arts Factory, des illustrations variées, des planches du *Goût du paradis*, des images réalisées à l'occasion du Festival de BD d'Aix en Provence en 2017.

Elle propose par ailleurs une playlist à l'écoute et compose une collection d'objets, de boîtes et de livres, comme autant de reflets de son univers et de l'adolescence.

23 MAI — 16 JUIN

Médiathèque Lagirafe
1 place du Tribunal
Montfort-sur-Meu

Mardi : 14h - 19h
Mercredi : 14h - 20h
Vendredi : 10h - 19h
Samedi : 10h - 12h et 14h - 18h

Entrée Gratuite

RENCONTRE :

Vendredi 1^{er} juin • 19h

Tout public - Librairie Planète
IO, Rennes
Modérateur Henri Landré,
programmateur à Jet FM, radio
nantaise.

NINE ANTICO

Nine Antico est née en 1981. Pour alimenter les pages de son fanzine *Rock This Way*, elle dessine des comptes-rendus de concerts, entrecoupés de saynètes autobiographiques, alliant ainsi deux passions le rock et le dessin. Après quelques collaborations avec *Nova Magazine*, *Trax* et les soirées *Panik*, Nine (re)découvre les crayons de couleurs, renouant ainsi avec ses premiers amours : dessiner des filles et les habiller de vêtements qu'elle aimerait bien porter. Elle y ajoute un zeste de mauvais esprit, amusée par le terrain propice au jeu de regards, jalousies et autres petites perversités qu'offrent les représentations de l'univers féminin.

Des coiffures aux gammes de couleurs, son dessin particulièrement épuré baigne dans une ambiance délicieusement rétro.

Son travail s'affiche actuellement tous les lundis matins sur le site du monde, sous le nom *Maléfiques*, strip ironique.

Son premier album *Le goût de paradis* paru en 2008 chez Ego Comme X, avait enthousiasmé la critique spécialisée avant de faire partie de la sélection 2009 du festival d'Angoulême.

Depuis, *Coney Island Baby*, *Autel California* ont assis sa réputation de scénariste et illustratrice singulière tandis que *Girls Don't cry* et *America* ont confirmé son talent de dialoguiste avertie.



Nine Antico - *America* - Glénat - 2017

SAMEDI 2 JUIN → Journée de rencontre avec **Nine Antico** à mi-chemin entre vernissage et pyjama-party :

- **11h • Vernissage et visite guidée** de l'exposition par Nine Antico.

Tout public - Médiathèque Lagirafe, Montfort-sur-Meu

- **15h à 17h** → **Atelier** ouvert avec Nine Antico sur la création d'une pochette de vinyle (33T). Chaque participant invente un groupe, des titres de morceaux, réalise une pochette d'album.

Tout public - Médiathèque Lagirafe, Montfort-sur-Meu

- **18h • Discussion** entre Nine Antico et Brigitte Giraud.

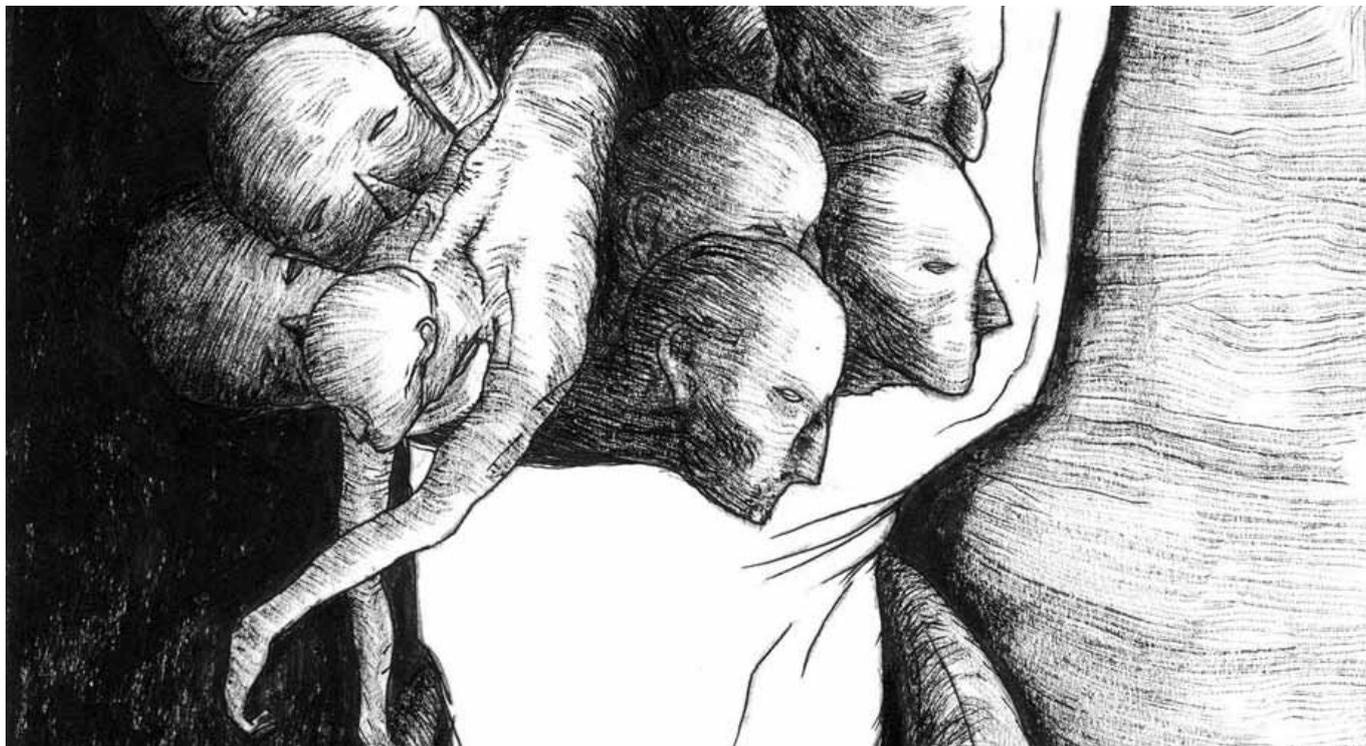
Tout public - Médiathèque Lagirafe Montfort-sur-Meu

BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE :

- *America*, Glénat, 2017.
- *Autel California : Face B - Blue Moon*, L'Association, 2016
- *Autel California : Face A - Treat me nice*, L'Association, 2014
- *I love Alice*, Les Requins Marteaux, 2012
- *Tonight*, Glénat, 2012
- *Girls Don't Cry*, Glénat, 2010
- *Coney Island Baby*, L'Association, 2010
- *Le Goût du paradis*, Ego Comme X, 2008

LIENS UTILES :

- thearchivistsblog.com/nine-antico-12
- montfort-sur-meu.fr/fr/mediatheque-girafe-94-192.html



L'Apocalypse de Saint-Jean

Nawel Louerrad

Nawel Louerrad a choisi de travailler sur une adaptation, en bande dessinée, de *l'Apocalypse de Saint Jean*, dernier livre du nouveau testament, dans le cadre de sa résidence avec Spéléographies.

La blessure de guerre et la mémoire traumatique sont au coeur de ses préoccupations et elle essaye par son travail de création d'y démêler son trouble et d'en faire témoignage. La résidence a permis un temps de recherche, de construction et d'exécution autour du thème de la violence et de ses capacités à se dissimuler dans les détails de nos vies.

Architecte et scénographe de formation, elle conçoit la scénographie de son exposition qui présente des planches originales de cette bande dessinée.

23 MAI — 17 JUIN

Orangerie du Thabor
4 rue de la Palestine
Rennes

Du mercredi au dimanche
De 14h à 19h

[Entrée Gratuite](#)

VERNISSAGE :

Samedi 26 mai • 12h30

[Tout public](#) - Orangerie du
Thabor, Rennes

NAWEL LOUERRAD

Dessinatrice / auteure de bande dessinée / scénographe

Nawel Louerrad, auteure de bande dessinée, scénographe et dramaturge, vit et travaille à Alger.

Architecte de formation, elle poursuit des études de scénographie, puis des études théâtrales en France. De retour en Algérie en 2009, elle travaille successivement dans le milieu théâtral, dans la presse écrite (comme dessinatrice d'actualité à *El Watan* notamment) avant de publier ses premières bandes dessinées.

Elle crée en 2015 avec Géraldine Mercier la compagnie de théâtre-dansé Sociétés Accidentelles et travaille à l'adaptation sur scène de sa première publication *Les vêpres algériennes*. Ses publications sont disponibles en Algérie aux éditions *Dalimen* et en France aux éditions *Cambourakis*.



Nawel Louerrad - 2018

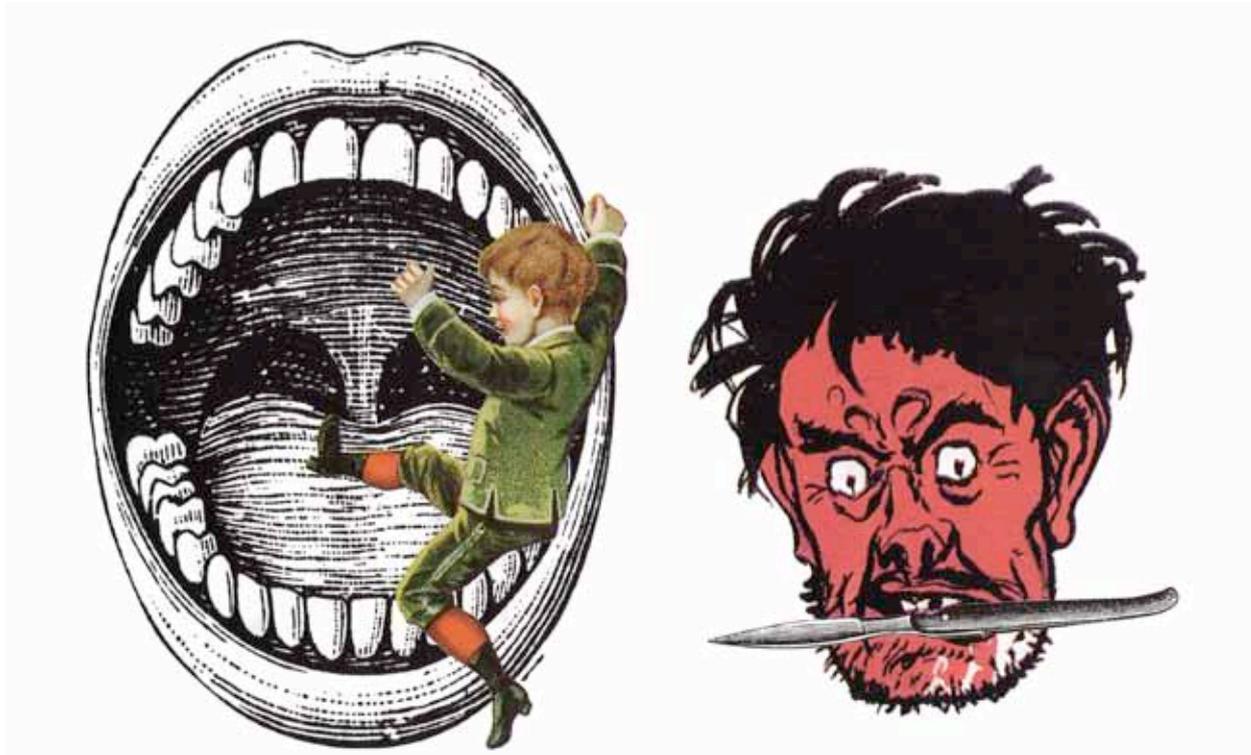
BIBLIOGRAPHIE

SÉLECTIVE :

- *Regretter l'absence de l'Astre*, Dalimen, 2015
- *Alger-Marseille Allers-Retours* avec Benoît Guillaume, Cambourakis / Mucem, 2015
- *Soulala*, collectif libanais de bande dessinée *Samandal*, 2014
- *Bach to black*, Dalimen, 2013
- *Les vêpres algériennes*, Dalimen, 2012
- Collaboration comme dessinatrice de presse à *El Watan Week-end*, janvier/octobre 2011
- *Monstres*, Dalimen, Collectif algérien de bande dessinée, 2011

LIENS UTILES :

- nawel-louerrad.blogspot.fr



Expoétique

Déambulation à travers
la poésie visuelle

Ce « parcours d'images » graphique et poétique, curieux et ludique, est un cheminement à travers les différents courants de la poésie visuelle, graphique, typographique, collagiste.

Cette exposition propose un parcours chronologique, du 19^{ème} au 21^{ème} siècle, à travers tout un pan de la création artistique moderne et contemporaine. En s'affranchissant des règles qui la régissaient jusque là (métrique, linéarité...), la poésie s'est renouvelé, s'est réinventé. Cette déambulation dans les rues de Bécherel se termine à la maison du livre pour la partie ultra contemporaine.

L'artiste-poète, Gwenaëlle Rebillard est en résidence à la Maison du Livre dans le cadre de cette collaboration avec Spéléographies. Elle réalisera des ateliers et événements ponctuels ouvert au public tout au long de l'été.

Le commissariat de l'exposition a été réalisé par Spéléographies.

24 MAI — 17 SEPT.

Cité du Livre de Bécherel,
rues du village & Maison du
Livre.

En collaboration
avec la *Médiathèque
Départementale d'Ille-et-
Vilaine* et l'association *16, rue
de Plaisance*.

Septembre - juin :

Du mercredi au vendredi :
10h - 13h / 14h - 18h

1^{er} week-end du mois :
14h - 18h30

Juillet - Août :

Du mercredi au vendredi :
10h - 13h / 14h - 18h30

Week-end :
14h - 18h30

Entrée Gratuite

VERNISSAGE :
Judi 24 mai • 18h
Tout public

GWENAËLLE RÉBILLARD

Gwenaëlle Rébillard a résolument engagé sa pratique à la croisée des arts plastiques et de l'écriture, interrogeant la porosité des frontières entre l'installation, l'exposition, l'écriture, l'édition et la lecture performée. Cette affirmation d'une création hybride, questionne autant la forme que le contenu, et n'a de cesse de se réinventer sous différentes combinaisons. Ses projets se présentent comme des matières en questionnement où le rituel associé à la durée engage une attention portée aux détails, aux micro-événements, aux gestes infimes, et où la disponibilité pour ce qui a lieu s'impose comme méthode essentielle. Il en résulte un travail intimiste œuvrant à travers les figures récurrentes que sont le corps, le langage et le paysage.

À une production polymorphe (dessin, édition, installation, vidéo, écriture, lecture performée), s'ajoutent des collaborations pluridisciplinaires avec des écrivains, des plasticiens, des musiciens. Elles s'inscrivent dans la volonté d'une recherche jamais close, où les formes multiples sont garantes d'une vérité plurielle.



Gwenaëlle Rébillard - *Un poème normalement ça parle d'amour* - En cours

BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE :

Les éditions *l'Écart et l'accord* est un projet de micro édition crée en juillet 2007, par Gwenaëlle Rébillard. Chaque ouvrage est conçu à l'intérieur d'un projet artistique s'articulant sur des formes multiples (dessin, écriture, photographie, installation, proposition, lecture...). Ces éditions proposent des ouvrages en série limitée, numérotés et signés, le plus souvent façonnés à la main.

- *Les cramoisies d'alizarine*, février 2016
- *Chaque goutte s'ajoute à dessein dans le corps*, février 2016
- *Chaque fois*, parution exclusive, depuis 2015
- *Poème lent n°1*, septembre 2012
- *Postures*, mai 2010.
- *Un certain jour, mardi 10 février 2009 - route de Sainte Foix*, février 2009.
- *Le répertoire du caillou*, octobre 2008
- *Un certain jour, dimanche 14 octobre 2007 - Tizé*, décembre 2007
- *Les chemins avec quelqu'un* - novembre 2007
- *Au jour, le jour... Résidence à Magny*, été 2006, juillet 2007
- *D'un étang, l'autre, cartographie d'un paysage naturel et d'un paysage mental*, novembre 2005



Laure Ghorayeb

Laure Ghorayeb est invité à présenter une oeuvre à La minuscule galerie. C'est un tout petit espace de 384 cm² avec une hauteur sous plafond de 40cm. Une fois par mois un artiste est invité à y présenter son travail avec cette particularité de la miniature.

1^{ER} — 10 JUIN

La Minuscule Galerie, chez la Librairie Planète IO - Rennes
Œuvre visible jours et nuits durant la semaine.

VERNISSAGE :

Samedi 2 juin • 12h30

La Minuscule Galerie, chez la Librairie Planète IO - Rennes

LIENS UTILES :

— facebook.com/laminuscule.galerie

Correspondance

Mazen Kerbaj et Laure Ghorayeb

La Criée, centre d'art contemporain invite Spéléographies pour une carte blanche le temps d'un week-end. Depuis plusieurs années Mazen Kerjab (dessinateur, auteur de bande dessinée) et Laure Ghorayeb (peintre, poétesse) entretiennent une correspondance écrite et dessinée sur des rouleaux qui sont exposés le temps d'un week-end.

Trompettiste, acteur de la scène des musiques improvisées, Mazen Kerbaj donne un concert au sein de l'exposition le samedi 2 juin à 17h.

WEEK-END 2 & 3 JUIN

La Criée, centre d'art contemporain - Rennes

Samedi et dimanche

14h - 19h

[Entrée Gratuite](#)

CONCERT/PERFORMANCE :

Samedi 2 juin • 17h

[Tout public](#) - La Criée, centre d'art contemporain.

MAZEN KERBAJ

Auteur de bande dessinée / dessinateur / musicien

Mazen Kerbaj, né à Beyrouth, est auteur, dessinateur et musicien. Après des études au lycée franco-libanais de Beyrouth il commence à publier ses dessins dans différentes revues libanaises.

Son style assez libre, raconte sa vie dans un Proche-Orient en proie à la guerre. Un artiste majeur sur le plan international qui vient d'un pays sans tradition de bande dessinée.

En France, on le connaît principalement pour *Beyrouth, juillet - août 2006*, publié chez l'Association qui reprend les dessins postés sur son blog pendant les bombardements de Beyrouth par Israël en 2006. En 2013 paraît *Lettre à la Mère* (L'Apocalypse), recueil d'histoires courtes qui, à travers l'évocation fréquente de sa ville natale, traitent dans des formes multiples du temps qui s'écoule. Mazen Kerbaj est également un des artistes fondateurs de la scène de musique improvisée libanaise.

LAURE GHORAYEB

Poétesse / peintre

Laure Ghorayeb, poétesse et peintre, vit à Beyrouth. Née en 1931, elle a commencé par travailler dans le journalisme d'art. Passionnée de littérature, elle a produit une oeuvre poétique en langue française et des ouvrages de prose, en arabe.

Elle vit son art de toutes les fibres de son être, tantôt avec la couleur, le trait, la touche de son pinceau, tantôt par la totale sincérité de son verbe.

Laure Ghorayeb a une façon très personnelle de s'exprimer quand elle dessine : une sorte de murmure qui lui permet d'entamer et de poursuivre avec autrui un dialogue.

Son oeuvre sous forme de miniatures ne fait point appel aux ressources calligraphiques de l'arabe. Elles sont des contes dont la forme autant que les mots enchantent.

BIBLIOGRAPHIES

SÉLECTIVES :

Mazen Kerbaj :

- *Un an - Journal d'une année comme les autres*, Tamyras, 2014
- *Lettre à la mère*, L'Apocalypse, 2013
- *Cette histoire se passe*, Tamyras, 2011
- *Beyrouth, juillet-août 2006*, L'Association, 2006
- *Hazihi al Qossa Tajri*, Dar al Adab, 2010
- *Achèvement*, adaptation d'un poème de 1958 de Laure Ghorayeb, auto-édition, 2002
- *Djoudjou... et les autres*, Layali publishing, 1999

Laure Ghorayeb :

- *33 jours*, Al Maslakh, 2007

LIENS UTILES :

La Criée :

- criee.org
- correspondances-lacriee.fr

Mazen Kerbaj :

- kerbaj.com
- du9.org/entretien/contre-l-orientalisme
- youtube.com/watch?v=GZIZ73Q9Vpl

Laure Ghorayeb :

- lorientlejour.com/article/1005143/laure-ghorayeb-sacree-nature.html
- youtube.com/watch?v=tfIKDm4PyVE

Laure Ghorayeb & Mazen Kerbaj :

- lorientlejour.com/article/650243/Laure_Ghorayeb_et_Mazen_Kerbaj__a_l%2527encre_de_Chine.html



Haldernablou

Tom de Pékin

La publication en 2011 du livre *Haldernablou* chez United Dead Artists dévoile une facette plus sombre du travail de Tom De Pékin. Par contraste avec la production colorée du dessinateur, ce recueil de dessins illustre le premier texte homo-érotique d'un Alfred Jarry de 19 ans, édité au Mercure de France en 1894. Le texte est inchangé et l'accord avec les dessins sadomasochistes gay crée un contraste ébouriffant. Chaque personnage porte une cagoule, offrant anonymat mais aussi une violence certaine. C'est aussi la rencontre entre deux époques et deux moyens d'expression. Sensible à la polysémie et aux références cachées du texte original, le dessinateur n'hésite pas à mêler ses personnages à des décors forestiers, des batraciens, des insectes et autres animaux nocturnes ou encore de figures mortelles et menaçantes. Les poses ne laissent que peu de doutes sur les intentions, en raccord avec le texte.

Mêlés aux peintures et illustrations, ces dessins originaux sont présentés dans le cadre de l'exposition.

6 — 17 JUIN

Les Ateliers du Vent
Rennes

Du mercredi au dimanche
De 14h à 19h → Jusqu'à 22h
lors des buvettes et du Labo

[Entrée Gratuite](#)

PERFORMANCE :

Mardi 5 juin • 18h30

Performance chantée autour
du texte *Haldernablou*
d'Alfred Jarry.

[Public Adulte](#)

VERNISSAGE :

Mardi 5 juin • 20h

Vernissage de l'exposition
Haldernablou

[Public Adulte](#)

TOM DE PÉKIN

Auteur / dessinateur / graphiste / réalisateur

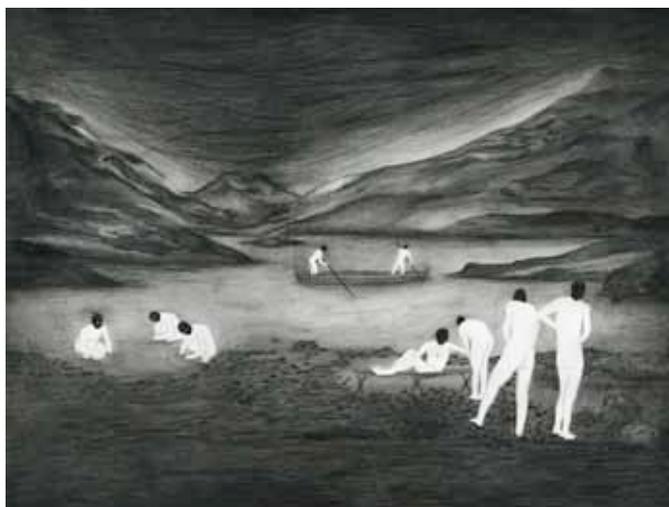
Tom de Pékin est un auteur, dessinateur, graphiste, réalisateur. Son surnom/pseudonyme est né dans les années 2000 suite à un séjour en Chine en tant qu'éditeur (il a fondé les Éditions des 4 mers (1994-2002) avec l'artiste Guillaume Dégé). Expérience d'éditeur qui a nourri son parcours et sert son propos : « être de fil en aiguille dans différents réseaux, rencontrer des gens différents et faire passer mes messages et mes idées plus facilement au plus de personnes possibles ».

Tom de Pékin s'intéresse au rapport texte / image, aux détournements graphiques, il met en exergue l'assignation de genre qui conditionne les différents aspects de la vie sociale et en détourne les codes visuels. Son œuvre protéiforme questionne les questions du genre, de la sexualité et des identités.

Décrit et reconnu comme artiste militant, il est autant inspiré par la culture web que par le classicisme pictural.

Son travail a été diffusé sous différentes formes en auto édition et par de nombreuses maisons d'éditions alternatives. Ses films sont un prolongement de son travail graphique dans un milieu différent, qu'il s'agisse d'un film d'animation ou d'un film autour d'artistes vivants. Il travaille actuellement à la réalisation de plusieurs films en collaboration avec des chorégraphes, des acteurs, des performeurs, des techniciens du cinéma autour du texte d'Alfred Jarry *Haldernablou* qu'il a illustré (éditions United Dead Artists).

En 2013, il a signé le dessin de l'affiche *l'Inconnu du Lac* d'Alain Guiraudie.



Tom de Pékin - *Le lac sombre* - United Dead Artists - 2013

BIBLIOGRAPHIE

SÉLECTIVE :

— *Hula Hoop 2, Solo Ma Non Troppo*, 2017

— *Le lac sombre*, United Dead Artists, 2013

— *Haldernablou*, United Dead Artists, 2011

— *La Tranchée Racine*, participation à plusieurs numéros, United Dead Artists, entre 2011 et 2012

— *Viande de chevet*, United Dead Artists, 2010

— *Memento de l'entraînement physique militante*, Collection dans la marge, Art's Factory, 2007

LIEN UTILE :

— tomdepekin.tumblr.com

CONVERSATIONS N°18

Dimanche 3 juin • 17h à 20h

Avec Tom de Pékin, Catherine Duverger et Jean-Marc

Trois invités partagent tour à tour le propos de leur choix avec le public, qui peut lui même prendre la parole pour générer des échanges.

Entrée libre - Orangerie du Thabor, Rennes

LIENS UTILES :

— conversas.rennes@gmail.com

— facebook : [conversations rennes](https://www.facebook.com/conversations.rennes)

LE LABO

4 —
10 juin
2018

Aux Ateliers
du vent

Entrée libre



Tom de Pékin - *Le lac sombre*
United Dead Artists - 2013

Avec :

Brigitte Giraud → p.7
Mayumi Otero → p.11
Raphaël Urwiller → p.11
Nawel Louerrad → p.22
Laure Ghorayeb → p.26
Mazen Kerbaj → p.26
Tom de Pékin → p.28
Aurélië William Levaux → p.30
John-Harvey Marwanny → p.31
Macula Nigra → p.32
Régis Guigand → p.33
Thomas Girault → p.34

Valorisant les écritures contemporaines et leur porosité, Spéléographies invite douze auteurs - écrivains, dessinateurs, plasticiens, musiciens, chercheur - à travailler ensemble pendant une semaine de résidence collective au sein du « Labo Collectif ».

À l'abri des regards du public pendant la journée, ils croisent leurs différents moyens d'expression artistique en s'appuyant sur une thématique et des conditions de production proposées par Spéléographies.

À l'issue de cette résidence, les créations de ces auteurs-dessinateurs-plasticiens- musiciens, autrement dit des alchimistes du Labo, donneront lieu à une restitution le dimanche 10 juin (publication, exposition éphémère ou autre proposition qui surgirait du Labo).

En soirée, à partir de 18h30, le Labo ouvre ses portes à toutes et à tous pour des rencontres apéritives et des propositions protéiformes.

La soirée du dimanche midi viendra clore le Labo le dimanche 10 juin, à partir de 12h.



Aurélie William Levaux

Auteure de bande dessinée / dessinatrice

Aurélie William Levaux, née en 1981, est membre du collectif liégeois *Mycose*. Le travail de l'auteure explore de multiples formes d'écritures. S'y croisent bande dessinée, illustration, art contemporain, performance, films, photographie...

Au travers de ses éditions et expositions elle allie tour à tour tissus, papiers et bois, dessins, feutres et broderies, à un rythme incessant...

Sans filtres, cathartiques, les thèmes oscillent entre la vie réelle et l'imaginaire, suggestifs et provocants, empreints d'une finesse permanente.

Aurélie William Levaux s'est aussi attachée au texte, illustrant ses montages hybrides de phrases et tirades.

Son univers est nourri d'influences chimérique, personnelle, amoureuse, religieuse ; les sujets qu'elle aborde autant que les médiums qu'elle utilise traite aussi de relations qui se lient et se délient.

BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE :

- *Le Tas de pierre*, Christophe Levaux et AWL, Cambourakis, 2018
- *La poutre de mon œil*, Le Monte-En-L'air, 2016
- *Sisyphus, les joies du couple*, Atrabile, 2016
- *La Réponse*, Superloto éditions, 2015
- *Johnnychrist, une certaine empathie envers le fragile*, AWL et Moolinex, Atrabile, 2013
- *Sous ta barbe mon âme est morte*, United Dead Artist, 2011
- *Menses ante Rosam*, La Cinquième Couche, 2008
- *Le vilain Petit Chameau*, Mycose, décembre 2003

LIENS UTILES :

- [instagram.com/aureliewilliamlevaux](https://www.instagram.com/aureliewilliamlevaux)
- aureliewilliamlevaux.be

BRILLEZ DE MILLE FEUX DANS LES DÎNERS MONDAINS GRÂCE AUX TRÉSORS DE LA CONNAISSANCE

John-Harvey Marwanny

Auteur / performeur / éditeur

Né en 1971, Stéphane Corcoral a passé son enfance à Sens et son adolescence à Béziers.

Il a imaginé le personnage de John-Harvey Marwanny en 2007. Ses diverses productions et collaborations (livres, jeux, conférences, expositions, chansons - avec Romain Guillou, Tony Papin, Morvandiau, Benoît Grimalt, David Snug, Pipocolor, Quentin Faucompré, Jorge Bernstein...) sont présentées jusqu'à ce jour sur le site marwanny.biz.

Avant cela, il a créé, avec Kate Fletcher, le magazine *l'Œil Électrique* (diffusé en kiosque de 1997 à 2004), dont il était directeur de la publication et rédacteur en chef.

Il a également fait partie du groupe *La Corda* avec Kate Fletcher et Patrice Normand (album *Progress no Progress* chez T-Rec, 2009 / Transmusicales de Rennes, 2010), écrit des paroles pour le groupe Sloy (1991-2000), participé au collectif *Périscopages* organisateur du festival du même nom à Rennes de 2001 à 2011, traduit plus de 4 millions de mots de l'anglais au français, écrit quelques livres ludiques sous son nom propre, créé l'émission de radio *Est-ce que ça se discute* avec Baptiste Brunello, et organisé de nombreux concerts à Rennes, puis Die à présent.

BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE :

- *Liste des choses désormais interdites*, Marwanny Corporation, 2018
- *Brillez de mille feux dans le dîners mondains grâce aux trésors de la connaissance*, tome 1, le corps humain, Marwanny Corporation, 2013
- *Communiquez efficacement avec les autres*, Marwanny Corporation, 2010
- *Lettres d'insultes, mon guide pratique de correspondance institutionnelle et commerciale*, Marwanny Corporation, 2010

LIENS UTILES :

- marwanny.biz
- gonzai.com/john-harvey-marwanny-entretien-avec-un-vend-rire
- www.youtube.com/watch?v=XRoGGYDg3FA



Loïc Creff

Artiste plasticien / sérigraphe

Loïc Creff, alias Macula Nigra, élabore un travail de collage et de citation, qui traite à la fois d'utopie et de dystopie, de la posture contrainte de l'homme dans son environnement et de son rapport ambigu aux images. En exhumant des visuels désuets, extraits d'obscures parutions encyclopédiques oubliées, d'archives ou de trouvailles par sérendipité, Macula Nigra se joue des sources iconographiques pour leur donner un nouveau souffle, le plus souvent sous la forme de micro-éditions et d'estampes. Il questionne également le potentiel utopique de l'architecture avec le projet *Archigraphie*. Il a créé un objet en sérigraphie sur plexiglass donnant des notions techniques et graphiques de l'image imprimée et tramée.

Il est diplômé des Beaux-Arts de Rennes et oeuvre par ailleurs au sein du Collectif Le Marché Noir et de l'atelier La Presse Purée, dans le domaine des arts imprimés (cyanotypes, sérigraphies, multiples, éditions...).

BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE :

- *Fig.*, revue d'architecture, 2018
- *Greetings from La Grande Motte*, leporello, auto-édition, 2017
- *Horizons*, auto-édition, 2017
- *QUBE*, jouet graphique, auto-édition, 2017
- *Double Six*, édition collective, Le Marché Noir, 2016
- *Fantôme #6*, édition collective, 2016
- *Oeil pour oeil*, édition collective anaglyphe, La Presse Purée, 2015
- *Ils sont beaux les tableaux*, Salt & Paper #3, édité par La Presse Purée, 2015
- *Le Tire-Jus 1 & 2*, édition collective, 2007 & 2008

LIEN UTILE :

- maculanigra.tumblr.com



Tout est conforme - Lendroit Éditions - 2018

Régis Guigand

Écrivain / comédien / chanteur / graphiste

Régis Guigand est écrivain, comédien, graphiste et chanteur (au sein du groupe Ex Fulgur). Il vit et travaille à Rennes. Comédien, il s'est prêté ces dernières années quasi exclusivement aux Apéroesies (poésie dite, lue et chantée), mais s'est également produit en solo (*Ne pas être là*, 2012, *Ce que je regretterai toute ma vie c'est de ne pas pouvoir assister à mon enterrement*, 2013), travail qu'il poursuit avec *Comment ne plus jamais mourir* (création 2018) dont il est tout à la fois auteur, interprète et metteur en scène.

Il a dernièrement travaillé sur le projet *Train de Vie* avec le collectif de création numérique La Sophiste, et multiplie les interventions théâtrales avec les artistes du collectif Les Becs Verseurs. Il a écrit *Dix saynètes pour tuer le temps (et ton meilleur ami)* et est l'auteur de *Tout est conforme*, réédité aux Éditions Lendroit à l'occasion de la Biennale. Il fut rédacteur en chef de la revue *Du nerf* (revue d'écritures, 2005-2012). Il est à un autre endroit, un des fondateurs du collectif d'artistes Les Ateliers du Vent.

BIBLIOGRAPHIE

SÉLECTIVE :

- *Tout est conforme*, Éditions Lendroit, 2018
- *Ultra-Tiède*, Roman photo, 2017
- *Noires sont les galaxies*, Avec Ex Fulgur, Vinyle 8 titres, Kerviniou recordz, 2017
- *Du Nerf*, n°1 à 11, de 2005 à 2012
- Et dans diverses autres revues (*Ce qui secret*, *Raise*, *Décharges*, etc.)

LIENS UTILES :

- lautre-idee.org/article77.html
- agedelatortue.org/?page_id=840
- exfulgur.bandcamp.com



La Sophiste - Interlignes - 2017

Thomas Girault

Linguiste / docteur en informatique

Thomas Girault s'intéresse à la linguistique et à l'intelligence artificielle à travers l'étude de corpus textuels et le développement d'outils d'analyse sémantique. Ses travaux suivent la représentation du sens au regard de l'évolution du lexique dans notre usage de la langue.

Il cherche également à observer les marques de la construction du dialogue et de l'élaboration de la pensée, à travers les phénomènes de reformulation et de disfluece verbale. En parallèle, ses recherches sur le langage et l'interaction sociale évoluent avec *La Sophiste*, collectif d'artistes numériques.

INTERLIGNES :

C'est la nuit. Des gens passent, se croisent, se rencontrent, s'arrêtent. Dans leur sillage, des mots surgissent. Peu à peu c'est tout un texte qui se déploie sous leurs pieds et commence à danser avec eux.

Interlignes vous invite à lire en marchant, à moins que ce ne soit réécrire en dansant, un texte de Georges Perec *Tentatives d'épuisement d'un lieu parisien*.

Interlignes est une installation participative de Thomas Girault et Mitch Fournial, du collectif *La Sophiste*, basé à Rennes, aux Ateliers du Vent.

LIEN UTILE :

- lasophiste.com
- lasophiste.com/portfolio/interlignes

LES SOIRÉES DU LABO

5 —
9 juin
2018

Aux Ateliers du vent

Entrée libre

Mardi 5 juin - 18h30

Haldernablou

Performance et projection

Tom de Pékin

Performance et projection autour d'un des films réalisés par Tom de Pékin autour du texte *Haldernablou*, texte édité en 1894 et considéré comme un de premiers homo-érotique. Tom de Pékin à illustrer ce texte dans un livre édité chez Les presses du réel et a aussi réalisé un triptyque de films.

Mardi 5 juin - 18h30

Haldernablou

Vernissage

Tom de Pékin

Mercredi 6 juin - 18h30

Discussion/Apéro

Nawel Louerrad & Régis Guigand

Chacun présentera son travail au cours de cette discussion qui permettra de développer à partir de leurs

expériences combinées leurs places en tant que auteurs polymorphes.

Modérateur Henri Landré, programmeur à Jet FM, radio nantaise.

Mercredi 6 juin - 20h30

Tout est conforme

Lecture chorale

Régis Guigand

Écrivant une page par jour dans un carnet autocopiant de 50 pages, il a gardé le duplicata, envoyant l'original à des amis, des proches, des connaissances plus lointaines. L'histoire et le lien se tissent petit à petit à l'écoute ou à la lecture de l'ouvrage. Régis Guigand invite des personnes à lire les pages qui leur sont destinés dans son livre *Tout est conforme*, se chargeant, lui, de lire celles des absents.

Jeudi 7 juin - 18h30

Interlignes

Discussion

Thomas Girault

Quand il ne s'affaire pas à collecter des lexiques ou à cartographier des articulations de pensée, Thomas Girault travaille avec ses compères du collectif la Sophiste à l'élaboration de projets artistiques. C'est ainsi qu'avec l'installation numérique interactive *Interlignes*, lui et Mitch Fournial proposent au public de (re)découvrir et de réécrire le texte de Georges Pérec *Tentatives d'épuisement d'un lieu parisien*. Le temps d'une balade nocturne, l'écrit apparaissant au rythme des pas, de quoi mettre les mots à l'épreuve du mouvement. Modérateur Henri Landré, programmeur à Jet FM, radio nantaise.

Jeudi 7 juin - 20h30

Un loup pour l'homme

Lecture musicale

Brigitte Giraud & Bastien

Lallemant

Lecture musicale à la croisée de *Un loup pour l'homme*, roman de Brigitte Giraud et l'univers musical de Bastien Lallemant.

Jeudi 7 juin - 22h30

Interlignes

Installation participative et visuelle

La Sophiste

C'est la nuit. Des gens passent, se croisent, se rencontrent, s'arrêtent. Dans leur sillage, des mots surgissent. Peu à peu c'est tout un texte qui se déploie sous leurs pieds et commence à danser avec eux. *Interlignes* vous invite à lire en marchant, à moins que ce ne soit réécrire en dansant, un texte de Georges Perec *Tentatives d'épuisement d'un lieu parisien*.

Vendredi 8 juin - 20h30

Performance parlée

Aurélie William Levaux &

Baptiste Brunello

Une performance commentée en lien avec la semaine du labo, des faits de sociétés racontés qui mêlent vision de l'intime, relation à l'autre. Aurélie William Levaux est auteure et dessinatrice, Baptiste Brunello est auteur, musicien, chanteur.

Vendredi 8 juin - 22h30

DJ Set

Macula Nigra

Dj set hybride de Macula Nigra, quelques part entre la jungle, la synth-pop, la techno, le temps de se retrouver autour de quelques verres et de la danse.

Vendredi 8 juin - 22h30

Interlignes

Installation participative et visuelle

La Sophiste

Samedi 9 juin - 18h30

Petites formes

sérigraphiques

Icinori & Macula Nigra

Cette rencontre est l'occasion de voir le duo Icinori et Macula Nigra travailler, d'avoir une réflexion sur l'objet imprimé et comment produire une image multiple. Chacun avec le même médium, la sérigraphie, chacun avec ses habitudes mais aussi avec ses particularités techniques. Quelque part entre démonstration d'impression et invitation à expérimenter la sérigraphie en en créant une petite forme.

Samedi 9 juin - 20h30

Une approche décontractée de l'histoire du graphisme

Conférence décontractée

Toma Bletner & Yassine

Une approche décontractée de l'histoire du graphisme est un livre, édité par les éditions

le Monte-en-L'air, en 2017.

Il rassemble des strips paru dans *Libération* durant l'été 2014, qui abordent en quatre images à chaque fois, les grands moments de l'histoire du design graphique.

Samedi 9 juin - 22h30

Surprise party

Yann Barbatrax et Yassine :

Une invitation à danser, boire un verre pour fêter la fin de la semaine de labo en se laissant aller à la sélection musicale de Yann Barbatrax, de Canal B et Yassine de l'articho.

Dimanche 10 juin

La soirée du dimanche midi

12h *Le dernier repas*

Venez partager un brunch à l'occasion de la sortie du Labo concocté par les meilleurs chefs (10€ - sur réservation à speleographies@gmail.com)

13h Conférence

John-Harvey Marwanny

John-Harvey Marwanny, expert en développement personnel, analyse, décrypte et synthétise les découvertes humaines exceptionnelles réalisées pendant la semaine du labo et nous en rapporte ses bilans et ses perspectives afin de nous guider vers une réussite inespérée.

CARTE BLANCHE AU MONTE-EN-L'AIR

Week-end

8 — 10 juin

2018

**Aux Ateliers
du vent**

Entrée libre

Après une invitation faite aux éditions du Tripode en 2016, Spéléographies confie une carte blanche aux éditions du Monte-en-L'air. Durant un week-end plusieurs propositions à l'initiative de Guillaume Dumora vont être proposées.

Le Monte-en-L'air est un lieu atypique aux multiples facettes, une galerie, un café-terrasse situé à Paris dans le quartier de Ménilmontant. La librairie est composée d'un fond de 22 000 références mêlant livres d'images, fanzines, sérigraphies, bande dessinée, dessin, illustration, graphisme, photo mais aussi des sciences humaines et sociales, de la littérature, de la poésie, de la jeunesse...

La librairie a aussi créée une maison d'édition, *Le Monte-en-L'air*, qui publie les ouvrages singuliers d'artistes que la librairie accueille parfois en résidence, comme Laure Limongi ou Yassine.

C'est un lieu vivant avec des événements qui y sont organisés plusieurs fois par semaine (vernissage, rencontres, signatures, débats, concerts...).

La galerie présente des expositions toujours liées à une actualité éditoriale, propre ou non à la maison d'édition de la librairie.

BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE :

- *Une approche décontractée de l'histoire du graphisme*, Toma Bletner & Yassine, 2017
- *La Poutre de mon œil*, Aurélie William Levaux, 2016
- *Longtemps, je me suis couché de bonne heure pour raisons de sécurité*, Thomas Baumgartner, 2015
- *L'usuel de locutions ordinaires*, de Guillaume Rannou & David Poullard, 2015
- *Ensuite, j'ai rêvé de papayes et de bananes*, Laure Limongi, graphisme de Fanette Mellier, 2015
- *Les Très précis de conjugaisons ordinaires*, David Poullard & Guillaume Rannou, 2015

LIENS UTILES :

- montenlair.wordpress.com
- montenlair.wordpress.com/les-editions-du-monte-en-lair
- liberation.fr/cahier-ete-2014/2014/08/03/une-approche-decontractee-de-l-histoire-du-graphisme_1072712

8 juin – 18h30

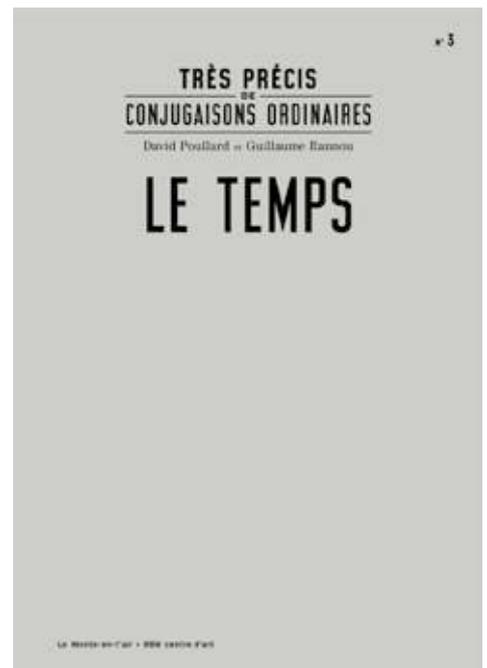
Très précis de conjugaisons ordinaires.

Présentation de la collection

Guillaume Rannou

Cette collection se décline suivant plusieurs thèmes : *Le travail, La chanson populaire, Le temps, L'animal, La migration, Le sexe et L'argent* et est éditée par les *Éditions du Monte-en-L'air*.

Avec les graphistes David Poullard et Florence Inoué, Guillaume Rannou a créé le collectif *À-ce-qu'on-dit* qui travaille sur les habitudes langagières.



Une Approche décontractée de l'histoire du graphisme Toma Bletner & Yassine



9 juin – 20h30

Une approche décontractée de l'histoire du graphisme

Conférence décontractée

Toma Bletner & Yassine

Toma Bletner né en 1979 vit entre Paris et Chaumont. Yassine né en 1973 vit à Paris. Leur rencontre a lieu il y a une quinzaine d'années. Déjà l'alchimie opère, ce qui leur vaudra d'être surnommés par leurs parents « les nouveaux Uderzo et Goscinny de la Bande Dessinée Française en mieux ». Humblement, les deux compères se spécialisent dans l'art du strip et créent ensemble une trentaine de séries qui viendront égayer les pages de Spirou ou Fluide

Glacial. Celles-ci se veulent parfois militantes (*Vulvula*, pour les libertés de la femme), et couvrent des thèmes aussi variés que la musique (*Mozart Fuckler*), les dangers de l'automédication (*Les médocs*), la sorcellerie (*Harry Péteur*), les chapeaux (*Docteur Chapo*), le communisme (*C'est la Lutte*), etc.

En 2005, ils lancent, en grande pompe, leur fameux projet d'envois d'emails quotidiens baptisé *Monsieur Strip*. Leur défi, envoyer 1 strip par jour pendant 1 an dans les boîtes mails de plus de 4000 inscrits. Anticipant ainsi la folie des blogs et la naissance des réseaux sociaux, Bill Gates dira d'eux « These guys are the new Uderzo and Goscinny ! And they fucked up my mail box ». Par souci d'intégrité, Yassine et Toma ne donneront pas suite aux propositions de rachat de *Monsieur Strip* par le géant de l'informatique.

10 juin – 15h

Éditions du Monte-en-L'air

Présentation

Guillaume Dumora, Aurélie William Levoux & Yassine

Le Monte-en-L'air, espace parisien aux multiples aspects (librairie, lieu d'exposition et de rencontres) est aussi une maison d'édition au nom éponyme. Trois de ses acteurs, seront présents pour explorer dans les détails cette facette éditoriale, Guillaume Dumora (fondateur), Aurélie William Levoux et Yassine, tous les deux édités au éditions le Monte-en-L'air.

Modérateur Henri Landré, programmeur à Jet FM, radio nantaise.



LA LIBRAIRIE ÉPHÉMÈRE

4 —

10 juin
2018

Aux Ateliers
du vent

Entrée libre

Particulièrement attaché et attentif à la chaîne du livre, Spéléographies invite régulièrement des librairies indépendantes à accompagner la biennale et les résidences en recevant des auteurs ou en se déplaçant à l'occasion de rencontres ponctuelles :

- Brigitte Giraud / Gwenäelle Rébillard → libraires de la *Cité du livre*, Bécherel
- Nine Antico / Brigitte Giraud → *La petite marchande de prose*, Montfort-sur-Meu
- Johnny Ryan / ESAAB site de Rennes → librairie *M'enfin*, Rennes
- Laure Ghorayeb / la minuscule galerie → librairie *Planète Io*, Rennes

Lors du Labo, une librairie éphémère s'installe durant la semaine aux Ateliers du Vent, ouverte aux horaires des événements publics jusque 22h, cette librairie présente les livres et oeuvres de tous les auteurs invités, ainsi qu'une sélection d'oeuvres établie par les libraires en écho à cette dernière, offrant ainsi ouverture, sérendipité, constellation bâtie sur la curiosité.

Cette librairie éphémère sera proposée par *Planète IO*, libraire historique rennaise bien connue des amateurs de littérature, théâtre et essais politiques.



Librairie éphémère lors de la Biennale 2016
Hôtel Pasteur - Rennes

ÉDITION 2016

1^{ère} biennale des écritures

13 mai - 18 juin 2016

Rennes & alentour

Hôtel
Pasteur
Lendroit
éditions
Orangerie
du Thabor

Sergio Aquino
The Choolers
Julie Doucet
Quentin Faucompré
Brigitte Giraud
Romain Guillou
Joëlle Jolivet
Jonas Kocher
Hélène Leflaive
Pascal Leyder
Sébastien Lumineau
Ilan Manouach
Clémentine Mélois
Charles Pennequin
Monsieur Pimpant
Pierre Senges
Laetitia Sheriff
Le Tripode
Fabio Viscogliosi

entrée libre

www.speleographies.com

Artistes en résidence :

Ilan Manouach → ilanmanouach.com

Laetitia Shériff → laetitiaShériff.bandcamp.com

Expositions :

Fabio Viscogliosi → *Almanach* — Lendroit éditions, Rennes

Julie Doucet → *Tout colle si bien avec Julie Doucet* — Hôtel Pasteur, Rennes

Pascal Leyder → *Cartographies* — Hôtel Pasteur, Rennes

Ilan Manouach → *Deconstructing Comics* — Orangerie du Thabor, Rennes

Artistes laborantins à l'Hôtel Pasteur 30 mai — 5 juin 2016 :

Julie Doucet → Auteure de bande dessinée, poète-collagiste — Montréal, Canada

Quentin Faucombré → Auteur, dessinateur, performeur — Nantes, France

Brigitte Giraud → Écrivaine, éditrice — Lyon, France

Romain Guillou → Traducteur, écrivain, musicien — Rennes, France

Joëlle Jolivet → Auteure illustratrice — Paris, France

Hélène Leflaive → Plasticienne, auteure — Rennes, France

Pascal Leyder → Dessinateur — Vielsalm, Belgique

Sébastien Lumineau → Auteur de bande dessinée — Rennes, France

Clémentine Mélois → Écrivaine, plasticienne, vidéaste — Paris, France

Monsieur Pimpant → Dessinateur — Bruxelles, Belgique

Laetitia Shériff → Auteure, musicienne — Rennes, France

Soirées du Labo :

Apéro discussion et performance autour de *L'Armée noire* (revue et collectif), lecture musicale de Brigitte Giraud et Laetitia Shériff, le jeu de dessin de Monsieur Pimpant, le café 420 organisé par La Collective avec rencontres et table ronde, le concert des Choolers.

La librairie éphémère en partenariat avec Gargan'mots (librairie de Betton) était présente à l'Hôtel Pasteur toute la semaine du Labo.

Plus d'informations :

— speleographies.com/biennale/2016

— vimeo.com/174525423

Résidences passées (2015-2016) :

En 2015-2016 les deux auteurs accueillis en résidences étaient Laetitia Shériff et Ilan Manouach.

ILAN MANOUACH

En partenariat avec les Ateliers du Vent, l'auteur grec de bande dessinée, éditeur et saxophoniste Ilan Manouach a été accueilli sur une période totale de deux mois entre octobre et décembre 2016. Il a pu travailler sur plusieurs projets de récits et d'expositions en cours : *Shapereader*, bande dessinée tactile, *Courants Sous-Jacents*, long poème onirico-scientifique en bande dessinée ainsi que *Deconstructing comics*, projet présenté lors de la biennale 2016. Parce que Spéléographies cherche à faciliter les collaborations en s'appuyant sur le tissu professionnel local, Ilan Manouach a été mis en lien avec des artistes et structures rennais susceptibles de partager des envies communes : Laetitia Shériff, Olivier Mellano et Daniel Paboef côté musique et Jean-François Lecorre (*Vivement lundi !*) côté cinéma d'animation. Par l'entremise de Spéléographies, Lendroit éditions deviendra coéditeur du livre *Harvested*, autre projet de l'auteur consacré à la réappropriation et la censure à l'heure d'internet. Ilan Manouach a par ailleurs animé plusieurs journées de workshop au sein de l'École Européenne Supérieure d'Art de Bretagne, à l'Université Rennes 2 et a participé, comme auteur et musicien, au 1^{er} dimanche des Champs Libres. Son travail et sa résidence ont également été présentés lors d'une soirée aux containers des Ateliers du Vent.

— ilanmanouach.com



Ilan Manouach - *Deconstructing comics* - 2016

LAETITIA SHÉRIF

La résidence de Laetitia Shériff s'est organisée en partenariat avec la Bibliothèque de Rennes Métropole et la Maison du Livre et du Tourisme de Bécherel, Cité du livre, collaboration étant dorénavant initiée avec cette dernière. Reconnue dans l'univers des musiques actuelles comme chanteuse et musicienne, l'artiste a bénéficié d'un accueil volontairement un peu en retrait du circuit amical, musical et médiatique, condition nécessaire à la gestation de ce nouveau travail d'écriture. Échelonnée en plusieurs semaines sur 2015-2016, sa résidence a donné lieu à une lecture publique (en collaboration avec le comédien Christophe Ecobichon) et à l'interprétation de morceaux anciens ou inédits proposés lors du 1^{er} Dimanche des Champs Libres. Elle a aussi collaboré avec Brigitte Giraud (auteure invitée en résidence en 2017-2018) lors de la biennale de 2016, en présentant ensemble une lecture musicale.

— laetitiaShériff.bandcamp.com

Exposition
Deconstructing Comics de Ilan Manouach

Orangerie du Thabor



Labo collectif

Julie Doucet & Jean-Christophe Menu, invités du Labo en 2016.

Hôtel Pasteur



Soirées du Labo

Concert de The Choolers

Hôtel Pasteur



COMPLICES

LA « S » GRAND ATELIER

Place des Chasseurs ardennais 31

B-6690 Vielsalm

Spéléographies et La « S » Grand Atelier, entretiennent depuis l'édition 2016 de des liens étroits. Sans être à proprement parlé une collaboration, des accointances évidentes font que les artistes de La « S », autant artistes-résidents que artistes-accompagnateurs croisent et participent à la programmation de Spéléographies. Rejoignant ainsi un des axes forts de la biennale, tisser des liens, les prolonger, se rencontrer à différents endroits et de différentes manières.

Étaient présents en 2016 Pascal Leyer (dessinateur) et son accompagnateur, Bertrand Léonard (artiste intervenant), ainsi que Les Choolers, groupe de rap, issu de l'atelier musical de La « S ». La directrice, Anne-Françoise Rouche, s'y trouvait aussi. De nombreuses éditions des artistes de La « S » était en vente sur le stand de la librairie éphémère.

En 2018, c'est Marcel Schmitz, Thierry Van Hasselt et Bertrand Léonard qui participeront à la biennale.

La « S », située au cœur des Ardennes Belges, l'association La « S » Grand Atelier propose une série d'ateliers de création (arts plastiques et arts de la scène) pour des artistes mentalement déficients. Loin de toute considération compassionnelle, ces ateliers sont encadrés par une équipe de professionnels de l'art et diffusent largement les œuvres produites, dans tous les milieux culturels. La "S" fonctionne également comme un laboratoire grâce à des résidences artistiques d'interactions et d'expérimentations diverses entre ces artistes communément appelés « outsiders » et des artistes contemporains.

La « S » questionne un nouveau rapport à l'art dans ce domaine de l'art outsider, mais aussi du côté des pratiques courantes des artistes contemporains. Au lieu de renfermer ses pratiques de création dans l'enceinte rassurante des catégories qui les isolent sous prétexte de les protéger du contact avec l'art contemporain, La « S » souhaite au contraire provoquer des rencontres dont les enjeux reposent avant tout sur les qualités des artistes qui y travaillent. Une attention particulière est portée au caractère éthique de chaque projet, La « S » se portant garant du respect de chaque artiste accueilli en son sein.

— lasgrandatelier.be

— thechoolers.org

LES ATELIERS DU VENT

59 rue Alexandre Duval
Rennes

Les Ateliers du Vent, accueillent Spéléographies durant une bonne partie de la biennale, des expositions (Gaëtan Dorémus, *FranDisco*, Tom de Pékin...) et durant la semaine de Labo ou seront présents les 12 auteurs invités à y participer.

Cette ancienne usine de moutarde héberge, dans un très grand bâtiment, plusieurs ateliers d'artistes, une salle d'expositions, un espace dédié aux concert, rencontres et spectacles, une cantine et un bar.

À l'extérieur se trouve des containers où sont organisés résidences et bars à partir des beaux jours. Il est tenu par un collectif qui existe depuis plus d'une vingtaine d'années.

Spéléographies y a organisé une partie du *Grand jeu de dessin* de Monsieur Pimpant en 2017, en lien avec l'inauguration du Triple A.

— lesateliersduvent.org

LENDROIT ÉDITIONS

6 cours des Alliés
Rennes

Lendroit Éditions propose un espace librairie dédié à une sélection d'ouvrages, multiples, estampes produits par des éditeurs nationaux et internationaux.

La sélection privilégie des publications ambitieuses et novatrices sur le fond comme sur la forme et fait appel à de nombreux éditeurs et artistes pour donner à voir l'effervescence et la créativité de l'édition d'artiste aujourd'hui. La structure édite le travail des artistes dont elle accueille régulièrement les expositions. Lendroit Éditions avait accueilli l'exposition de Fabio Viscogliosi lors de la Biennale organisée par Spéléographies en 2016.

— lendroit.org

LA MAISON DU LIVRE DE BÉCHEREL

4 route de Montfort
Bécherel

La Maison du Livre rassemble dans une même dynamique, les nombreux acteurs du rayonnement culturel de Bécherel. Elle offre aux habitants et aux visiteurs des occasions de partage avec ceux qui font depuis 25 ans la particularité de la première Cité du Livre de France : libraires, bouquinistes, relieurs, éditeurs, iconographes, graphistes. Un compagnonage est mis en place entre Spéléographies et la Maison du Livre depuis 2016

— becherel.com/cite-du-livre/cite-du-livre-r-de-becherel

LE TRIPLE A

Bibliothèque itinérante
Rennes

Le Triple A est une bibliothèque dédiée à l'édition graphique, créée à Rennes en 2017. Elle propose à la consultation libre et gratuite un fonds composé de fanzines, bandes dessinées, livres d'artistes, micro-édition... Ce fonds se déplace de manière occasionnelle sur des salons et événements ponctuels. Elle sera présente sur toutes les soirées du Labo. En 2017, cette bibliothèque a été inaugurée lors d'une soirée organisée avec Spéléographies aux Ateliers du Vent.

— tripleatripleatriplea.tumblr.com

3 HIT COMBO / STUNFEST

11 rue du Manoir de Servigné
Rennes

Association rennaise qui vise à développer et promouvoir les pratiques vidéo-ludiques comme source de lien social et de créativité, organisatrice du *Stun Fest*, festival de rencontre internationales autour des jeux vidéos

— 3hitcombo.fr

LA CRIÉE, CENTRE D'ART CONTEMPORAIN

Place Honoré Commeurec

Rennes

La Criée est implantée en plein centre ville de Rennes dans le bâtiment des halles centrales construit en 1923 par l'architecte Emmanuel Le Ray. La Criée propose aux publics l'expérience de l'ouverture artistique par la mise en place d'expositions, de résidences d'artistes, l'organisation de colloques, séminaires, ateliers, rencontres ainsi que la publication d'ouvrages collectifs et/ou monographiques. Fabio Viscogliosi y a réalisé une performance en 2016 à l'occasion de sa présence à la biennale.

— criee.org

LA SOPHISTE

59 rue Alexandre Duval

Rennes

Se téléporter, changer de corps, toucher des ondes ou encore dialoguer avec une machine intelligente, telles sont les expériences que La Sophiste propose de vivre avec ses installations interactives in situ, ses environnements immersifs et ses scénographies participatives. À travers ces créations singulières et collectives, La Sophiste explore le réel pour mieux le démasquer. Spéléographies coproduit *Interlignes*. Cette installation participative a été présentée pour la première fois aux Archives Nationales de Paris.

— lasophiste.com

CANAL B

6 cours des Alliés

Rennes

Radio associative rennaise, Canal B, couvrira la biennale sur toute la durée de l'événement. En 2016, elle avait couvert la Biennale lors du Labo collectif.

— canalb.fr

MINISTÈRE DES ARTS POPULAIRES

Belgique

Mr Pimpant et Sébastien Delahaye sont le *Ministère des Arts Populaires*. Ils se situent tout deux quelque part entre le dessin, la vidéo, la photographie à un endroit pas évident à définir, bien à eux...

Las de la morosité ambiante et de l'insularité d'un certain milieu artistique, ils ont décidé de plonger dans le réel, afin de bousculer leurs repères et ceux de leurs contemporains. Pour ce faire, ils créent le MDAP, le *Ministère Des Arts Populaires*, qui veillera désormais à ce qu'il n'y ait plus de frontière entre « Art » et « Populaire ».

Ils sont parfois accompagnés de Bertrand Mathieu qui les accompagne sur le « plan gastronomique » en tant que cuisinier. Monsieur Pimpant était invité au Labo collectif en 2016.

— ministeredesartspopulaires.eu

MÉDIATHÈQUE LAGIRAFE

1 place du Tribunal

Montfort-sur-Meu

Spéléographies collabore avec la Médiathèque Lagirafe depuis 2016, année où Brigitte Giraud est venue rencontrer leur club de lecteur, en partenariat avec la librairie *La petite marchande de prose*.

— montfort-sur-meu.fr/fr/mediatheque-girafe-94-192.html

PARTENAIRES

Depuis le début de ses activités en 2015, Spéléographies reçoit le soutien de la Ville de Rennes, de la Métropole, du Conseil Départemental d'Ille-et-Vilaine, du Conseil Régional et de la DRAC Bretagne.

Pour l'édition 2018 de la biennale des écritures, l'association bénéficie du soutien du Centre National du Livre et de la Sofia.

Outre la reconnaissance de sa programmation artistique, Spéléographies se voit ainsi confortée dans sa volonté de rémunérer les auteurs, de maintenir un accès gratuit à la biennale et de développer des actions littéraires associant acteurs de la chaîne du livre et publics multiples.

Spéléographies remercie ces partenaires publics pour leur soutien.

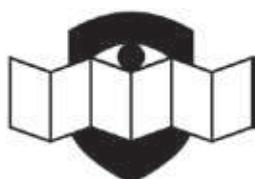
LE CENTRE NATIONAL DU LIVRE

Établissement public du ministère de la Culture, le Centre national du livre a pour mission de soutenir, grâce à différents dispositifs et commissions, tous les acteurs de la chaîne du livre : auteurs, éditeurs, libraires, bibliothécaires, organisateurs de manifestations littéraires. Il participe ainsi activement au rayonnement et à la création francophone.

LA SOFIA

La Sofia, Société Française des Intérêts des Auteurs de l'écrit, est une société civile de perception et de répartition de droits, administrée à parité par les auteurs et les éditeurs dans le domaine exclusif du Livre. Elle soutient des actions en faveur de la création, de la promotion et de la diffusion des œuvres, et de la formation des auteurs.





**Lendroit
éditions**



AINSI QUE :

- Ville de Bécherel**
- Les librairies de Bécherel**
- Médiathèque Départementale d'Ille-et-Vilaine**
- École élémentaire Volga**
- Collège des Hautes Ourmes**
- Bibliothèque municipale du Triangle**
- 16 rue de Plaisance**
- Librairie Planète IO**
- Le Cellier rennais**

ÉQUIPE

Presse

— Amélie Taillard

06 85 59 58 21

speleographies.presse@gmail.com

Direction

— Laurence Coste

— Luc Cotinat

speleographies@gmail.com

Conception graphique et webmaster

— Pierre Macé

speleographies.bis@gmail.com

Administration et accueil invités

— Nevenka Krizic

speleographies.ter@gmail.com

www.speleographies.com

Instagram : [speleographies](#)